

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلولها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض  
الصالحين بانندار لامبونغ

الرسالة العلمية

مقدمة لاستيفاء الشروط اللازمة للحصول على درجة الجامعة الاولى

في تعليم اللغة العربية

إعداد

سدام أحمد

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٣٧

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونغ

٢٠٢٣/٥١٤٤٤ م

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض  
الصالحين باندار لامبونج

الرسالة العلمية

مقدمة لاستيفاء الشروط اللازمة للحصول على درجة الجامعة الاولى

في تعليم اللغة العربية

اعداد:

الطالب : سدام أحمد  
رقم : ١٧١١٠٢٠٠٣٧  
القيد

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الأستاذ الدكتور ذوالحنانا، الماجستير

المشرف الثاني : الأستاذ رزق غوناوان، الماجستير

كلية التربية والتعليم

جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٣/٥١٤٤٤ م

## ملخص البحث

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلولها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض

الصالحين باندار لامبونج

اعداد:

سدام أحمد

تم إجراء هذا البحث في مدرسة متوسطة القرآن رياض الصالحين باندار لامبونج، وكانت الهدف الرئيسي من هذا البحث هو: (١) فهم مشكلات اللغة وغير اللغوية التي توجد في مدرسة متوسطة القرآن الرياضيين الصالحين باندار لامبونج؛ (٢) إيجاد حلول مناسبة للتغلب على مشكلات تعلم اللغة العربية في الصف الثامن في مدرسة متوسطة القرآن رياض الصالحين باندار لامبونج.

نوع البحث المستخدم هو *field research* أو الدراسة الميدانية، وبالتالي يحتاج الباحث إلى موقع وكائن البحث. سيكون هذا الموقع مكانًا للباحث للعثور على كائن البحث وإجراء الدراسة فيه.

تقنية جمع البيانات التي استخدمها الباحث في هذا البحث هي: المقابلة، المراقبة والتوثيق. وتقنية تحليل البيانات التي استخدمها الباحث في هذا البحث هي: جمع البيانات، تقليل البيانات، تقديم البيانات، استخلاص الاستنتاجات، اختبار صحة البيانات.

بناءً على الحقائق والاكتشافات في المراقبة والمقابلة، تم اكتشاف أن صعوبة تعلم مفردات اللغة العربية تتسبب فيها عوامل لغوية وغير لغوية. (١) العوامل اللغوية:

استناداً إلى الاكتشافات، تم العثور على بعض الجوانب اللغوية التي تثير مشكلات تعلم اللغة العربية، وتشمل: الحروف المهجائية، النطق، المعاني المختلفة، الذاكرة، مهارات اللغة والصرف. ٢) العوامل غير اللغوية: يعتبر الظروف خارج اللغة أحد العوامل المهمة التي تؤثر بشكل كبير على تعلم اللغة العربية من قبل الطلاب، وتشمل: الدافعية، مهارات التعلم، الحالة الجسدية والنفسية للطلاب، بيئة التعلم والمنهج الدراسي.

الكلمات المفتاحية: مشكلات التعلم، اللغة العربية، مشكلات اللغة، المفردات.

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنسان الإسلامية الحكومية لامبونج



العنوان : شارع لتكول اندرو سوراقمين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (0721) 703289

الموافقة

موضوع البحث : مشكلة تعلم اللغة العربية وحلولها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء  
رياض الصالحين باندار لامبونج  
اسم الباحث : سدام أحمد  
رقم التسجيل : ١٧١١٠٢٠٠٣٧  
القسم : قسم تعليم اللغة العربية  
الكلية : كلية التربية و التعليم بجامعة رادين انسان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

لمناقشة في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم، جامعة رادين إنسان  
الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني،

رزق غوناوان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٩١٠٦٣٤٣٠١٨٠١٠١١٠٠٢

المشرف الأول،

الدكتور ذو الحنان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحنان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج



العنوان : شارع لتكول اندرو سوراهين سوكرامي بندار لامبونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على البحث العلمي تحت الموضوع: " مشكلة تعلم اللغة العربية وحلها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض الصالحين باندار لامبونج "

الاسم : سدام أحمد  
رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٣٧  
القسم : قسم اللغة العربية  
الكلية : كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم يوم الأربعاء التاريخ ٠٦ أكتوبر ٢٠٢٣ م.

لجنة المناقشة

رئيس اللجنة : الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير  
سكرتير : ديدي إيراوان، الماجستير  
المناقش الأول : الدكتورة الحاجة رمضان ساغالا، الماجستير  
المناقش الثاني : الدكتور ذو الحنان، الماجستير  
المناقش الثالث : رزق غوناوان، الماجستير



الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا، الماجستير  
رقم التوظيف: ٢٠٢٠٠٢

## الإقرار

أقر أنا الموقع أدناه

الاسم : سدام أحمد

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٣٧

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم

أنّ بحثي العنوان (مشكلة تعلم اللغة العربية وحلونها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض الصالحين باندار لامبونج) هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل ولا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية وأخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. وأتحمل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية والمادية للغير وللجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة والمترتبة على ذلك.

بباندار لامبونج، ٠٦ أكتوبر ٢٠٢٣

الباحث



سدام أحمد

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠٠٣٧

شعار

العلم هو الحياة للعقل - أبو بكر الصديق



## إهداء

الحمد لله رب العالمين مع روح النشاط وبعزيمة قوية، والدعاء، حصلت الباحث على اتمام كتابة هذه الرسالة العلمية. عديد من العوائق والمصاعب ولكن الحمد لله بنعمته و هدايته تمّت الباحث في كتابة هذه الرسالة العلمية، وهذه الأمور هي ذو قيمة لدي الباحث، تجربة مدهشة بالنسبة للباحثة، لذلك قدّمت الباحث هذه الرسالة العلمية إلى هؤلاء الذين يشجعون في كتابة هذه الرسالة العلمية:

١. أهدي هذا العمل البسيط لوالدي (أبي أحمد إسنايني وأمّي أيبا أبرياني) الذين دعموني وشجعوني دائماً ، أخي (بوجوان أحمد). حفظ الله دائماً وتسهيل كل ما يواجهه من شؤون.
٢. جميع المعلمين والمعلمات علي التوجيه في إتمام كتابة هذا الرسالة العلمية.
٣. لأصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٧ ، كافي، تيغار، أريذا، سيدون، أمرالدين، نوران، نساء، سيترا وغيرها أشكركم على إعطائي الحماس لإنهاء هذه الرسالة في أقرب وقت ممكن.شكرا لكل من قدم التشجيع جزاكم الله كل خير على خير

## ترجمة الباحث

الباحث لديه الاسم الكامل سدام احمد. ولد في تنجاموسو في ٣ مارس ١٩٩٧. الباحث هو الطفل الثاني للسيد أحمد اسنايني والسيدة أفية أفرينتي للباحث أخ واحد أكبر اسمه بوجوان أحمد.

أكمل المؤلف تعليمه الأساسي في مدرسة الإبتدئية ١ سوكانبجار ، منطقة غونونغ الف ، تنجاموسو ونجح في عام ٢٠١٠ ، وتابع تعليمه في مدرسة المتوسطة فرينغسيوو ونجح في عام ٢٠١٤ ، ثم واصل تعليمه في مدرسة الثانوية فرينغسيوو ونجح في عام ٢٠١٧ ، ثم في عام ٢٠١٧ ، واصل المؤلف تعليمه في الجامعة الإسلامية الحكومية راديا إنتان لامبونج حتى الآن.

أثناء وجوده في المدرسة الابتدائية ، كان المؤلف نشطاً في الأنشطة الكشفية من ٢٠٠٨-٢٠١٠ ، في المدرسة الثانوية في الكشافة وتنس الريشة والرياضة كرة القدم من ٢٠١١-٢٠١٣ ، في المدرسة الثانوية كان المؤلف نشطاً في الأنشطة الكشفية ورياضات كرة الريشة من ٢٠١٤-٢٠١٧.

بياندار لامبونج، ٠٦ أكتوبر ٢٠٢٣

الباحث

سدام أحمد

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠٠٣٧

## كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ، الحمد لله الذي رحمه الله ورحمته ، ليتمكن الباحث من إكمال الأطروحة النهائية بعنوان مشاكل تعلم اللغة العربية وحلها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض الصالحين في باندار لامبونج. بركاته وتحياته قد ينالها النبي العظيم محمد صلى الله عليه وسلم ، الذي هدى وأتى بالبشر من العصور المظلمة إلى العصور الساطعة ، أي العصر المليء بالمعرفة. علاوة على ذلك ، يود المؤلف أن يعرب عن عميق امتنانه لجميع الأطراف الذين كانوا على استعداد للمساعدة والدعم والإسراع في استكمال هذا التقرير ، ولا سيما المؤلف يود أن يشكر:

١. الأستاذ البروفيسور. وان جمال الدين ، دكتوراه كمستشار بجامعة رادين

إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج.

٢. الأستاذة. دكتورة. نيرفا ديانا ، الماجستير بصفتها عميداً لكلية تربية

وتدريب المعلمين في جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج.

٣. الأستاذ دكتور. ذوالحنانا، ماجستير كرئيس لقسم تعليم اللغة العربية في

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج.

٤. الأستاذ دكتور. ذوالحنانا ماجستير بصفته المشرف الأول الذي قام بتوجيه وتقديم العديد من الاقتراحات والمدخلات للمؤلف حتى يتم تنظيم هذه الأطروحة.
٥. الأستاذ رزقي غوناوان، الماجستير بصفته المشرف الثاني الذي قام بتوجيه وتقديم العديد من الاقتراحات والمدخلات للمؤلف حتى يتم تنظيم هذه الأطروحة.
٦. المحاضرون في كلية التربية وتدريب المعلمين في جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج، الذين قدموا معلوماتهم للمؤلف، وخاصة المحاضرين المتخصصين في تعليم اللغة العربية.
٧. أبي وأمي الحبيب وجميع أفراد عائلتي الحبيبة، الذين دائماً ما يقدمون بصدق البركات والحب والإرشاد والتوجيه الذي يرافق دائماً أنا وانا.
٨. برنامج دراسة أصدقاء تعليم اللغة العربية في جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج الذين ساعدوا وشجعوا الكاتب على إكمال هذه الأطروحة.
٩. جميع الجهات التي ساعدت ودعمت المؤلف في استكمال هذه الأطروحة.

فقط شكر كبير لك من قبل المؤلف ، ونأمل أن تكون المساعدة والصلوات التي تم تقديمها بمثابة سجل للأعمال الصالحة أمام الله سبحانه وتعالى. يدرك المؤلف تمامًا أنه لا يزال هناك العديد من الأخطاء والقصور في نتائج تقرير الأطروحة هذا أثناء قيامه بواجباته وصلاحياته. لهذا السبب ، وبكل تواضع ، يتوقع المؤلفون النقد والاقتراحات البناءة لإتقان هذه الأطروحة ، وكذلك لتحسين الجودة والكفاءة المهنية والنزاهة في عالم التعليم.

بياندار لامبونج، ٠٦ أكتوبر ٢٠٢٣

الباحث

سدام أحمد

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠٠٣٧

## محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص
ج	ورقة الموافقة
د	تصديق لجنة المناقسة
هـ	إقرار
و	شعار
ز	إهداء
ح	ترجمة الباحث
ط	كلمة شكر و تقدير
ك	محتويات البحث
ل	قائمة الجداول

### الباب الأول. المقدمة

أ	توضيح الموضوع
ب	خلفية البحث
ج	حتديد اجمالاً الت وتركيز البحث
د	حتديد ادلشكلة

- ه صياغ ادلشكلة ..... ٥  
و أيهدف البحث..... ٥  
ز فوائد البحث ..... ٦  
ح البحوث السابقة ذات الصلة..... ٧  
ط منهجية الكتابة ..... ١٠

### الباب الثاني. اساس نظري

- أ تعلم العربية ..... ١٢  
معنى اللغة العربية ..... ١٢  
خصائص اللغة العربية ..... ١٢  
العناصر العربية ..... ١٣  
تعلم العربية العربية ..... ١٦  
عناصر المترجم لتعلم اللغة العربية ..... ١٨  
المشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعلم اللغة العربية ..... ٢٩  
مشاكل اللغة ..... ٢٩  
مشاكل غير لغوية ..... ٣٠

### الباب الثالث. وصف هدف البحث

- الوصف العام للمدرسة المتوسطة القرآن رياض الصالحين بندار لامبونج... ٣٢

١. تاريخ معهد و المدرسة المتوسطة القرآن رياض الصالحين بندار

لامبونج..... ٣٢

٢. الرؤية والرسالة معهد و المدرسة المتوسطة القرآن رياض الصالحين

بندار لامبونج..... ٣٣

٣. الهيكل الإداري معهد و المدرسة المتوسطة القرآن رياض الصالحين

بندار لامبونج..... ٣٣

٤. نظام التعلم معهد و المدرسة المتوسطة القرآن رياض الصالحين بندار

لامبونج..... ٣٤

حقائق ونتائج مشاكل تعلم اللغة العربية ..... ٤٠

المشكلات اللغوية ..... ٤٠

مشاكل غير لغوية ..... ٤٢

#### الباب الرابع. نتائج البحث ومناقشته

تحليل بروبلماتيك لتعلم اللغة العربية ..... ٤٥

عوامل لغوية ..... ٤٥

عوامل غير لغوية..... ٤٦

حلول لمشاكل تعلم اللغة العربية ..... ٤٧

مفهوم حلول مشاكل تعلم اللغة العربية على أساس العوامل اللغوية.. ٤٨

مفهوم حلول مشاكل تعلم اللغة العربية على أساس عوامل غير لغوية ٤٩



## الباب الخامس. الإختتام

١. خلاصة..... ٥١
٢. اقتراحات..... ٥٢

المراجع

## قائمة الجداول

٨.....	الجدول ١
٣٥.....	الجدول ٢
٣٥.....	الجدول ٣
٣٦.....	الجدول ٤
٣٦.....	الجدول ٥
٣٧.....	الجدول ٦
٣٧.....	الجدول ٧
٣٨.....	الجدول ٨
٣٨.....	الجدول ٩
٣٩.....	الجدول ١٠
٣٩.....	الجدول ١١
١٢.....	الجدول

## باب الأول

### المقدمة

#### أ توضيح الموضوع

لتجنب سوء الفهم بشأن العنوان، سيقوم الكاتب بشرح مصطلح العنوان المستخدم في هذا البحث. وعنوان هذا البحث هو "مشكلة تعلم اللغة العربية وحلها في معهد تحفيظ القرآن لليتامي والضعفاء رياض الصالحين باندار لامبونغ" ما يُقصد بمشكلة اللغة هو المشاكل التي يواجهها الطلاب أو المتعلمون والتي ترتبط مباشرة باللغة التي يتعلمونها حالياً. إنها الصعوبات التي يواجهها الطلاب في عملية التعلم نتيجة لخصائص اللغة العربية ذاتها كلفة أجنبية بالنسبة للطلاب الإندونيسيين.<sup>١</sup> اللغة العربية هي العبارات التي يستخدمها العرب للتعبير عن أهدافهم (أفكارهم ومشاعرهم).<sup>٢</sup> اللغة العربية هي لغة الاتصال المرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالإسلام. الإسلام كتحاليم في المجتمع، وهو دليل الحياة من خلال القرآن والسنة النبوية التي تستخدم اللغة العربية. يتطلب ذلك من المسلمين فهم اللغة العربية. بالإضافة إلى استخدامها لفهم القرآن والحديث وكتب أخرى باللغة العربية، تُستخدم اللغة العربية أيضاً للتواصل

الحلول أو ما يعرف بحل المشكلات هو منهجية التدريس التي تعرض المشكلات أمام المتعلمين كسياق لتعلم كيفية التفكير النقدي وتطوير مهارات حل المشكلات،

---

<sup>١</sup> Aziz Fakhurrozi & Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan, ٢٠١٢), hlm. ٦

<sup>٢</sup> Mustafa al- Ghalayin, *Jami' ad-Durus al-'abiyah* jilid I. (Beirut: Dar al-kutub al- 'ilmiah, ٢٠٠٥), h. ٧

وللحصول على المعرفة والمفاهيم الأساسية للمواد التعليمية. تُعرف منهجية حل المشكلات مولياسا على هذا الأساس<sup>٣</sup>

## ب خلفية البحث

التعليم في كل جهوده ومساعيه لا يسير بسهولة. دائماً هناك مشكلات تحيط بالتعليم وتواجهه، بما في ذلك مشكلات في عملية التعلم التي تشكل جزءاً من التعليم. مشكلات التعلم يجد ذاتها يمكن تعريفها على أنها المشاكل التي يواجهها الطلاب خلال عملية التعلم والتي تعيق تنفيذ العملية التعليمية. وبالتالي، فإن وجود هذه المشكلات يجعل الأهداف التعليمية لا يمكن تحقيقها.

إحدى المشكلات التي تواجه عملية التعلم هي التعلم اللغة العربية. اللغة العربية كونها إحدى اللغات التي يتحدثها أكبر عدد من الأشخاص وكونها إحدى أقدم اللغات في العالم، تواجه غالباً مشاكل متعددة في تعلمها. من الناحية الشكلية، هناك على الأقل مشكلتين يواجهان تعلم اللغة العربية. هاتين المشكلتين هما المشكلات اللغوية والمشكلات غير اللغوية

المشكلات اللغوية هي المشكلات التي تنشأ من طبيعة اللغة نفسها. المشكلات اللغوية هي في الأساس عوائق تواجه عملية تعلم اللغة وتحدث بسبب اختلاف الخصائص اللغوية الداخلية للغة العربية نفسها مقارنة باللغة الإندونيسية.<sup>٤</sup> هذه المشكلات تنشأ بسبب أن اللغة العربية كلغة ثانية غير مناسبة أو صعبة للمتحدثين الأجانب. على سبيل المثال، الأشخاص الإندونيسيين ذوو الأصول الجاوية

<sup>٣</sup>Mulyasa, E. Implementasi Kurikulum ٢٠٠٤ Panduan Pembelajaran KBK (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٤), ١١١

<sup>٤</sup>Syamsuddin Asyofi, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, ٢٠٠٦), hlm. ٦٢.

يواجهون صعوبة في نطق حرف العين الذي ينطق بشكل "نجين" باللهجة الجاوية، بالإضافة إلى صعوبات أخرى تتعلق بهذه اللغة.

مشكلات غير لغوية أو خارج طبيعة اللغة هي المشاكل التي تنشأ من خارج اللغة نفسها، بما في ذلك الجوانب المنهجية والاجتماعية والمعلمين والمؤسسات التعليمية<sup>٥</sup> وجود الاختلافات فيما يتعلق بالعوامل غير اللغوية يجعل من الصعب قبول تعلم اللغة العربية بواسطة الناطقين بلغات أجنبية، سواء أرادوا ذلك أم لا. وتكون هاتين المشكلتين جذر المشاكل التي تعاني منها عملية تعلم اللغة العربية، مما يجعلها غير قابلة للتنفيذ بشكل جيد في الصفوف الدراسية.

مؤشر نجاح تعلم اللغة العربية يكمن في تحقيق القدرات اللغوية العربية، وتشمل ذلك مهارات الاستماع، ومهارات القراءة، ومهارات الكتابة، ومهارات النطق. هذه الأربعة مهارات تحدد ما إذا كان شخص قادراً على التعلم الجيد للغة العربية أم لا. ولكن في الواقع، قبل تعلم هذه المهارات، من الضروري فهم عناصر اللغة العربية. تعتبر هذه العناصر الأساسية لفهم المهارات المذكورة سابقاً. وتتألف عناصر اللغة العربية من ثلاثة أجزاء، وهي الصوت، والمفردات، والقواعد النحوية<sup>٦</sup>. بالإضافة إلى عناصر اللغة، فإن المكون الأساسي لقدرة الفرد على التحدث باللغة العربية وكشكل من أشكال اتقان اللغة العربية هو مهارة اللغة العربية.

تعلم اللغة العربية لا يمكن فصله عن الأربعة مهارات اللغوية، وفي اللغة العربية تسمى هذه المهارات "المهارات اللغوية" أو "المهارات الرباعية" وتشمل المهارة الاستماعية (مهارة الاستماع - مهارة الاستيعاب)، والمهارة الشفوية (مهارة الكلام)، والمهارة القرائية (مهارة القراءة)، والمهارة الكتابية (مهارة الكتابة). في

<sup>٥</sup> Ibid, hlm ٦٣

<sup>٦</sup> Zulhannan, "Anasir al-Lughoh al-Arabiyyah, Ahdafuha dan Khutuwaatu Tadrishiha", *Jurnal Al-Bayan* vol ٧ no ١٥ ٢٠١٥.

تعلم اللغة العربية، هذه الأربعة المهارات تُعدُّ مؤشراً لقدرة الطلاب على التعلم، وفي الوقت نفسه، مؤشراً لنجاح عملية تعلم اللغة العربية. لكي يتمكن الطلاب من إتقان هذه الأربعة المهارات، يجب أن يتقنوا أساسيات اللغة العربية، وهي العناصر اللغوية التي تتألف من قواعد اللغة (قواعد اللغة)، والمفردات (المفردات)، والنطق والإملاء (الأصوات العربية)، ومهارات اللغة العربية، وهي الاستماع (الاستماع)، والكلام (الكلام)، والقراءة (القراءة)، والكتابة (الكتابة)، والجانب الثقافي المتضمن في النصوص الشفوية والمكتوبة.<sup>٧</sup>

لبدء دراسة اللغة العربية، يجب أن يتم التركيز في البداية على دراسة المفردات، وفي اللغة العربية يُطلق عليها اسم "اللغة العربية". اللغة العربية تُعتبر أساسية في تعلم اللغة العربية، حيث أن إتقان المفردات يؤثر بشكل كبير على تعلم اللغة العربية بشكل عام. كما هو الحال في كتب تعلم اللغة العربية التي نراها عادة، يتم تقديم اللغة العربية كأول عنصر في عملية التعلم. هذا أمر ذو صلة واهمية كبيرة، حيث يجب أن يبدأ تعلم اللغة العربية بهذا الأساس.

بالإضافة إلى اللغة العربية، قد تنشأ مشكلات في تعلم اللغة العربية من قواعد اللغة العربية التي تختلف بشكل كبير في النوع والوظيفة والاستخدام عن اللغة الإندونيسية. تلك الاختلافات تؤثر بشكل كبير على عملية التعلم، حيث إنه في النهاية، حتى وإن استطاع الطلاب أن يتقنوا اللغة العربية، قد لا يكونون قادرين على فهم ودراسة قواعد اللغة العربية بشكل صحيح.

إلى جانب عناصر اللغة، فإن مهارات اللغة العربية أيضاً تسهم في هذه المشكلات. الجوانب اللغوية وغير اللغوية مرة أخرى تعد من الأسباب وراء حدوث هذه المشكلات. هذه المشكلات تحدث بانتظام وبشكل متكرر لدى الطلاب في مختلف

<sup>٧</sup>Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press) hlm. ١٦٠

مستويات التعليم في إندونيسيا كناطقين بلغات أجنبية. لحل هذه المشكلات التي تعوق عملية التعلم، هناك حاجة لاتخاذ خطوات للحل، الخطوة الأولى هي تحليل المشكلات المواجهة بناءً على أسس واضحة من خلال تحديد مختلف العوامل، ثم إعطاء المعالجة المناسبة وفقاً للعوامل التي تم التعرض لها. على سبيل المثال، العوامل اللغوية أو العوامل غير اللغوية. فيما يلي بعض الحلول للتغلب على مشكلات تعلم اللغة العربية :

١. تصميم التعلم الممتع: يمكن أن يساعد تصميم التعلم الممتع في زيادة الدافع والاهتمام لدى الطلاب في تعلم اللغة العربية.
٢. التعلم بناءً على المشكلة: يمكن أن يساعد التعلم بناءً على المشكلة في جعل مواد اللغة العربية أكثر سهولة في الفهم وذات صلة للطلاب.
٣. استخدام تكنولوجيا التعليم: يمكن أن يساعد استخدام تكنولوجيا التعليم مثل الفيديو والألعاب وتطبيقات التعلم في تعزيز تفاعل الطلاب مع مواد اللغة العربية وجعل عملية التعلم أكثر متعة.
٤. التعلم التعاوني: يمكن أن يساعد التعلم التعاوني في تعزيز تفاعل الطلاب مع زملائهم في الصف وجعل عملية التعلم أكثر متعة.
٥. قياس الكفاءة بانتظام: يمكن أن يساعد قياس الكفاءة بانتظام في ضمان تفهم الطلاب لمواد اللغة العربية ومساعدتهم في التغلب على نقاط الضعف في التعلم.
٦. الإرشاد والتعويض: يمكن أن يساعد الإرشاد والتعويض في مساعدة الطلاب الذين يواجهون صعوبات في فهم مواد اللغة العربية.
٧. الأنشطة خارج الصف: يمكن أن تساعد الأنشطة خارج الصف مثل المسابقات، الرحلات الميدانية، والأنشطة المتعلقة باللغة العربية في مساعدة الطلاب على فهم مواد اللغة العربية بطريقة ممتعة وعميقة.

ومع ذلك، تعتمد أفضل الحلول للتغلب على مشكلات تعلم اللغة العربية على ظروف وخصائص كل طالب وصفه. لذلك، من المهم جداً أن يقوم المعلم بتقييم وتعديلات منتظمة للتأكد من أن الحلول المستخدمة فعالة ومناسبة لمساعدة الطلاب على فهم مواد اللغة العربية بشكل جيد.

تم اكتشاف مشكلات في تعلم اللغة العربية في إحدى المدارس المستندة إلى تحفيظ القرآن الكريم في مدينة باندار لامبونغ. يتمثل ذلك في ما يحدث في صف الثامن في مدرسة كو رياض الصالحين في باندار لامبونغ. يواجه الطلاب في هذا الصف صعوبات في حفظ وتطبيق اللغة العربية التي تعلموها في الصف. يشعر العديد من الطلاب بأن اللغة العربية صعبة للتعلم بسبب اختلاف نطقها عن اللغة الإندونيسية وصعوبة حفظ الكتابة باللغة العربية<sup>٨</sup>. العراقيل هذه تجعل عملية تعلم اللغة العربية في هذا الصف غير مثلى وغير قادرة على تحقيق المؤشرات المرجوة في عملية التعلم.

بناءً على الخلفية المذكورة أعلاه، يخلص الباحث إلى أن هناك حاجة لإجراء دراسة لكشف ووصف المشكلات التي يواجهها الطلاب، ثم تقديم فكرة حل مناسبة وفقاً لظروف وعوامل حدوث مشكلات تعلم اللغة العربية في صف الثامن في مدرسة كو رياض الصالحين في باندار لامبونغ. وذلك في إطار عنوان البحث "مشكلات وحلول تعلم اللغة العربية في صف الثامن في مدرسة كو رياض الصالحين في باندار لامبونغ".

---

<sup>٨</sup> Hasil Wawancara dan Observasi di kelas VIII SMP Qu Riyadhus Shalihin Bandar Lampung pada ٢٢ Juni ٢٠٢٢



## ج التركيز البحث وفرعه

لتسهيل عملية تحليل نتائج البحث، يُركز هذا البحث على صعوبات تعلم اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن في مدرسة رياض الصالحين في باندار لامبونغ. وتكمن التركيز الفرعي لهذا البحث في:

١. المشكلات اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونغ
٢. المشكلات غير اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونغ
٣. تصور حلول مشكلات تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونغ وفقاً للعوامل والمشكلات المرتبطة به

## د صياغة المشكلة

بناءً على الخلفية المذكورة في المناقشة السابقة، وحتى يكون الكتابة والمناقشة في هذه الرسالة جامعة ومنظمة، قام المؤلف بصياغة المشكلات على النحو التالي:

١. ما هي المشكلات اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونغ؟
٢. ما هي المشكلات غير اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونغ؟
٣. ما هي الحلول المقترحة للتغلب على مشكلات تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونغ؟

## ٥ أهداف البحث

الأهداف البحثية التي يسعى الكاتب لتحقيقها مبنية على صياغة المشكلات السابقة، وتهدف إلى:

١. وصف المشكلات اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونج
٢. وصف المشكلات غير اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونج
٣. تقديم الحلول للتغلب على مشكلات تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة رياض الصالحين باندار لامبونج

## ٥ فوائد البحث

فوائد البحث المتوقعة مقسمة إلى جزئين: الفوائد النظرية والفوائد العملية

١. الفوائد النظرية:  
من الناحية النظرية، يُتوقع أن يكون هذا البحث عملاً علمياً يُثري خزانة المعرفة حول مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب
٢. الفوائد العملية:  
أما من الناحية العملية، فمن المتوقع ما يلي:  
أ. بالنسبة للباحث:  
(١) من خلال هذا البحث، يُتوقع أن يزداد رصيد المعرفة والتخصص للباحث حول مشكلات تعلم اللغة العربية وكيفية التعامل معها  
(٢) يُشترط نتائج هذا البحث للحصول على درجة البكالوريوس في جامعة الإسلامية الحكومية رادين إنتان لامبونج.

ب. بالنسبة للقارئ:

- ١) من خلال هذا البحث، من المتوقع أن يتمكن القراء والجمهور العام من زيادة معرفتهم وفهمهم لمشكلات تعلم اللغة العربية وكيفية التعامل معها
- ٢) من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث مرجعاً علمياً لتنفيذ تعليم اللغة العربية للقراء، وخاصةً لأولئك الذين لهم دور كمعلمين.

## ز البحوث السابقة المتعلقة

١. البحث المعنون "مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلاب المدرسة الثانوية المتوسطة المكرمة كارانججاتي، منطقة سامبانج، محافظة تشيلانتشاب". للباحثة تري بوجي ليستاري، من برنامج البكالوريوس في جامعة إين بورو كرتو، عام ٢٠١٦. أُجريت هذه الدراسة بأسلوب وصفي نوعي واستهدفت طلاب الصف الأول إلى الصف الثالث. ومن خلال نتائج البحث، تبين أن المشكلة التي تحدث عند قراءة وكتابة اللغة العربية هي أن الطلاب لا يزالون ضعفاء في متابعة تعلم اللغة العربية
٢. البحث المعنون "مشكلات تعلم اللغة العربية وبدائل حلولها في المدرسة الإسلامية الفلاح بمدينة جامي". للباحثة تري رحمي ليستاري. ومن خلال نتائج البحث، تبين أن تعلم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الفلاح لا يزال يعتمد على الطرق التقليدية والنتائج لم تكن على مستوى التوقعات. ويتعلق ذلك بمشكلات لغوية، حيث يواجه الطلاب صعوبة في ترجمة القراءة والكتابة باللغة العربية بالتمثيل، وأيضاً مشكلات غير لغوية، بما في ذلك خلفية التعليم المتنوعة للطلاب ونقص الحافز لدى طلاب المدرسة الإسلامية الفلاح. ويعتبر طلاب هذه المدرسة غير ملمين بشكل كاف بأشكال وأحرف اللغة العربية، ويواجهون صعوبة في

تركيب الأحرف العربية والكتابة بالتمثيل، وأيضاً يواجهون صعوبة في التحكم في كتابة اللغة العربية بالتمثيل. بالإضافة إلى ذلك، تشمل عوامل المشكلات اللغوية عدم وجود تواصل ثنائي بين المعلم والطلاب، والبيئة المحيطة بالطلاب من الأسرة والمجتمع. كما تشمل العوامل اللغوية أيضاً النقص في التجهيزات والبنية التحتية، وأخيراً الكتب المدرسية المحدودة

٣. الرسالة المعنونة "مشكلات امتلاك المفردات في عملية تعلم اللغة العربية في معمل مدرسة المعهد الثانوي للبنات تيمبل" للباحثة سوسندياني عام ٢٠١٢ في جامعة سنان كاليجاجا يوغياكارتا. توصلت هذه الدراسة إلى أن مشكلات امتلاك المفردات في عملية تعلم اللغة العربية في مختبر لغة مدرسة المعهد الثانوي للبنات تيمبل تشمل صعوبة الطلاب في فهم نصوص اللغة العربية وترجمة المفردات وقراءة النصوص باللغة العربية وكتابة الجمل باللغة العربية. وبالتالي، تُجرى محاولات للتغلب على هذه المشكلة من خلال تحفيز الطلاب على تعلم اللغة العربية بجد وحفظ المفردات التي تمت دراستها يومياً

تناولت الدراسات السابقة موضوعاً متشابهاً مع ما سيقوم الباحث بدراسته. وتم استخدام الأسلوب الوصفي النوعي في الدراسات السابقة بنفس الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة. على الرغم من التشابه الجوهرى بين الدراسات السابقة وهذه الدراسة، إلا أن الاختلاف في الكائن وعملية البحث والتجديد في هذه الدراسة مقارنة بالدراسات السابقة يجعل هذه الدراسة جديرة بالتنفيذ.

المنهج البحثي هو الإجراءات العملية المستخدمة لاكتشاف المشكلات والإجابة عليها وحلها في البحث. يشرح سوغيونو في كتابه أن المنهج البحثي هو الطريقة العلمية لجمع البيانات الصحيحة بأهداف وأغراض محددة.<sup>٩</sup> تُستخدم هذه الطريقة في مجال التعليم. تُطبق طريقة البحث في هذا البحث عبر تصميم البحث، ويكون على النحو التالي:

١. تصميم البحث:

أ. نوع البحث:

البحث الذي قام به الباحث هو بحث نوعي، لأنه يستند إلى فلسفة بعد الموضوعية ويستخدم للبحث في مواضيع علمية.<sup>١٠</sup> يعني أن هذا البحث يستخدم لدراسة الأحداث أو الظواهر دون التحكيم في قيمة هذه الأحداث بأنها إيجابية أو سلبية، بل يعتمد فقط على طبيعتها وعملياتها. نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو دراسة الحالة أو البحث الميداني، وهو البحث النوعي باستراتيجية البحث الميداني الذي يدرس أو يبحث في تطبيقات حياة الجماعة اجتماعية مباشرة. بناءً على نوع البحث المستخدم وهو البحث الميداني أو الدراسة الميدانية، يحتاج الباحث إلى موقع وكائن بحث. هذا الموقع سيكون مكاناً للباحث للعثور على كائن البحث وإجراء البحث فيه. أما كائن الدراسة نفسه، فهو مجموعة من العناصر أو الأشياء، قد تكون بشراً أو غيرهم، والتي ستكون هدفاً للبحث.

ب. موقع البحث والمشاركين في البحث:

<sup>٩</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kuantitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٩), hlm. ٢.

<sup>١٠</sup> Sugiyono, *Ibid*, hlm. ١٨.

موضوع البحث والمشاركين فيه هما العناصر الأكثر أهمية للحصول على معلومات من الجانب الذي يشكل موضوع البحث. قال سوهرسامي أري كونتو إن مشاركي البحث هم أحد شخص أو أكثر يعلمون بالمشكلة الموجودة في الميدان ليكونوا مصدرًا للمعلومات في البحث. يتم تنفيذ هذا البحث في المدرسة الإعدادية كو رياض الصالحين بندر لامبونج

تم اختيار المشاركين وتوضيح أسباب اختيارهم على النحو التالي:

- ١) معلم اللغة العربية: تم اختياره للحصول على معلومات حول تخطيط وعملية وتقييم تعلم اللغة العربية وظروف الطلاب في الصف
- ٢) طلاب الصف الثامن: تم اختيارهم لمعرفة مشكلات الطلاب في دراسة اللغة العربية.

أما موضوع البحث في هذا البحث هو جوهر المشكلة التي يبحث فيها الباحث، وهي مشكلات تعلم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة القرآن رياض الصالحين بندر لامبونج

ج. طرق جمع البيانات:

يوجد ثلاثة طرق استخدمها الباحث في هذا البحث، وهي:

١) المقابلة:

المقابلة هي محادثة تشارك فيها شخصان بهدف محدد.<sup>١١</sup> الشخصان المقصودان هما المقابل والمتحدث الذي من المتوقع أن يقدم إجابات على الأسئلة التي طرحها المقابل قام الباحث بإجراء مقابلة مع جميع مشاركي البحث من خلال طرح عدد من الأسئلة المتعلقة بمشكلات دراسة اللغة العربية في الصف الثامن. تم إجراء المقابلة من

<sup>١١</sup> Asdar, *METODE PENELITIAN PENDIDIKAN* ( Yogyakarta: Azkiya Publishing) ٢٠١٨, hlm ١١٤

خلال محادثات مباشرة ومنظمة باستخدام دليل المقابلة الذي تم إعداده وتحقق منه

كدليل للمقابلة. ويوجد دليل المقابلة المستخدم من قبل الباحث في جدول ١

الجدول ١.١: موضوعات المقابلة

No.	TEMA	INFORMAN
١.	Perencanaan, proses, evaluasi dan kondisi siswa dikelas selama mempelajari bahasa arab	Guru Bahasa Arab
٢.	Bagaimana masalah siswa dalam mempelajari bahasa arab.	Siswa kelas VIII

## (٢) المراقبة

يتم إجراء المراقبة وفقاً لاحتياجات البحث. تُجرى المراقبة باستخدام المراقبة التشاركية، حيث يشارك الباحث في الأنشطة اليومية للشخص المراقب أو المستخدم كمصدر لبيانات البحث. بالتالي، ستكون البيانات المحصلة أكثر اكتمالاً ودقة وفهماً لمعاني كل سلوك ظاهر<sup>١٢</sup>

يقوم الباحث بمراقبة مباشرة لكائن البحث. يتم المراقبة خلال عملية التعلم بهدف مشاهدة عملية التعلم مباشرة من حيث التحضير للتدريس والعملية والتقييم وظروف الطلاب في الصف أثناء دراسة اللغة العربية

<sup>١٢</sup> Sugiyono, *Ibid.* hlm ٣.

## ٣) التوثيق

التوثيق هو البحث عن البيانات وجمعها حول الأشياء التي تشمل الملاحظات والمحاضرات والكتب والصحف والمجلات والمحاضرات والتقارير والمواعيد القانونية وما إلى ذلك<sup>١٣</sup>

## د. تحليل البيانات

يُعد تحليل بيانات البحث جزءاً هاماً في عملية البحث، لأنه من خلال هذه المرحلة ستظهر فائدة البيانات المتاحة ويمكن أن تُجيب على التركيز على مشكلة البحث والإجابة على أسئلة معينة في صياغة المشكلة. في تحليل البيانات من خلال عدة خطوات وفقاً لنموذج مايلز وهيومان،<sup>١٤</sup> وهي:

## ١) جمع البيانات

يعد هذا العملية أو المرحلة هو البداية في البحث، حيث يقوم الباحث بجمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق حول كائن البحث

## ٢) تقليل البيانات

تشمل عملية تقليل البيانات التي تم الحصول عليها من الملاحظة ومقابلة معلم اللغة العربية في الصف الثامن. إذا وجد الباحث بيانات لا تتعلق مباشرة بموضوع البحث الرئيسي وهو عن مشكلات تعلم اللغة العربية، فإن الباحث سيقوم بتقليل هذه البيانات ليركز على الأمور المهمة

<sup>١٣</sup> Asdar, *Ibid*, hlm ١١٩

<sup>١٤</sup> Sugiyono, *Ibid*, hlm ٣٢١



### ٣) عرض البيانات

بعد تقليل البيانات، يتم تقديم البيانات. الهدف من عرض البيانات هو تصيغ نتائج البحث وجهود عرض البيانات الأولية في شكل جداول وخطط ورسوم بيانية وما إلى ذلك

### ٤) استنتاج البيانات (التحقق)

يتم استنتاج النتائج عن طريق مراجعة بيانات التقليل وأيضاً عرض البيانات لاستنتاج النتائج المناسبة للبيانات التي تم تحليلها. يتم استنتاج النتائج من خلال إعطاء استنتاجات مبدئية مؤ

### ٥. اختبار صحة البيانات

اختبار صحة البيانات، المعروف أيضاً باسم التحقق، هو مدى صحة البيانات التي تظهر في العناصر البحثية بمقدار يمكن أن يكون له قوة يمكن للباحث أن يُفرِّزها. بالتالي، فالبيانات الصحيحة هي تلك التي لا تختلف بينها وبين البيانات التي قدمها الباحث والبيانات الفعلية التي حدثت في عناصر البحث. يستخدم الباحث تقنية المثلثة (Triangulasi) لاختبار صحة البيانات. المثلثة يمكن أن تفسر على أنها عملية التحقق من البيانات من مصادر متعددة باستخدام أساليب وأوقات مختلفة. وبناءً عليه، هناك ثلاثة أنواع من المثلثة وهي: مثلثة المصدر، ومثلثة تقنيات جمع البيانات، ومثلثة الوقت<sup>١٥</sup>

أ) مثلثة المصدر:

في هذا السياق، يتم التحقق من البيانات من مصادر مختلفة لمعرفة صحتها في البحث

<sup>١٥</sup> Sugiyono, *Ibid*, hlm ٣٦٩

ب) مثلثة التقنيات:

تمثل هذه المثلثة في التحقق من البيانات من خلال تقنيات مختلفة لجمع البيانات المستخدمة، مثل تقنية المقابلات والملاحظة والوثائق. ولكن إذا كانت هناك نتائج متباينة، يقوم الباحث بإجراء مناقشة إضافية مع مصدر البيانات للتأكد من صحتها

ج) مثلثة الوقت:

تُستخدم للتحقق من البيانات التي تم جمعها باستخدام تقنية المقابلة أو أي تقنية أخرى في أوقات وظروف مختلفة

## ط منهجية الكتابة

السيستماتيكا هي سلسلة مرتبة بطريقة منظمة تستخدم كإطار يرجع إليه في الكتابة، وفي هذا السياق، فهي السلسلة المنظمة بطريقة متسلسلة في كتابة رسالة البكالوريوس التي قام الباحث بإعدادها. وتتضمن سيستماتيكا الكتابة في هذه الرسالة ما يلي:

الباب الأول: المقدمة

يناقش هذا الفصل المقدمة التي تتضمن تحديد العنوان، وخلفية المشكلة، وتركيز البحث، وصياغة المشكلة، وأهداف وفوائد الكتابة، ومراجعة الأدبيات، وطريقة البحث، بالإضافة إلى نظام الكتابة.

الباب الثاني: الإطار النظري

يتناول هذا الفصل النظريات المتعلقة بتعلم اللغة العربية، والمشكلات المرتبطة بتعلم اللغة العربية.

الباب الثالث: طريقة البحث

يتم في هذا الفصل مناقشة وصف عام لمدرسة مؤسسة القرآن بندر لامبونغ،  
والحقائق والنتائج المتعلقة بموضوع البحث في الرسالة

الباب الرابع: نتائج البحث وادلناقشة

يتمحور هذا الفصل حول تحليل النتائج في البحث، حيث يشمل تحليل المشكلات  
اللغوية وغير اللغوية والجهود المبذولة للتعامل معها

الباب الخامس: الاختتام

يحتوي هذا الفصل الختامي على تلخيص الاستنتاجات من البحث واقتراحات  
الباحث

## الباب الثاني

### اساس نظرى

#### أ تعلم العربية

##### ١. معنى اللغة العربية

وبحسب الغلايين ، فإن اللغة العربية هي جمل يستخدمها العرب للتعبير عن أهدافهم (أفكارهم ومشاعرهم)<sup>١</sup>. اللغة العربية هي لغة اتصال وثيقة الصلة بالإسلام. الإسلام تعليم في المجتمع. مبادئ توجيهية للحياة على شكل القرآن وحديث النبي محمد صلى الله عليه وسلم باستخدام اللغة العربية. هذا يتطلب من المسلمين فهم اللغة العربية. بصرف النظر عن استخدامها لفهم القرآن والحديث والكتب الأخرى باللغة العربية ، تُستخدم اللغة العربية أيضًا للتواصل. اللغة العربية هي لغة أجنبية في إندونيسيا. تم إدخال اللغة العربية في سن مبكرة ، ويتم تدريسها من روضة الأطفال ، الابتدائية ، السنوية ، عالية ، المدارس الداخلية الإسلامية ، إلى المستوى الثالث.

##### خصائص اللغة العربية

في الواقع ، كل لغة منطوقة لها خصائصها الخاصة ، فهذه الخصائص تجعل من اللغة الأجنبية خاصة مثيرة للاهتمام للتعلم ، وليس فقط بناءً على الحاجة. فيما يلي بعض خصائص اللغة العربية:<sup>٢</sup>

---

<sup>١</sup> Mustafa al- Ghalayin, Jami' ad-Durus al-'abiyah jilid I. (Beirut: Dar al-kutub al- 'ilmiah, ٢٠٠٥), h. ٧

<sup>٢</sup> Abdul Munif, Strategi dan Kiat Menerjemahkan Teks Bahasa Arab dalam Bahasa Indonesia, (Yogyakarta: Bidang Akademik UIN Sunan Kalijaga, ٢٠٠٨), h. ٤٢-٥٠.

أ لديه مجموعة متنوعة من الأساليب اللغوية. يشمل تنوع أنماط اللغة العربية أنواعاً اجتماعية أو اجتماعية وجغرافية ومتنوعة. التنوع الاجتماعي هو مجموعة متنوعة من اللغات تظهر التقسيم الطبقي الاقتصادي لمتحدثيها. وفي الوقت نفسه ، التنوع الجغرافي هو تنوع اللغات الناجم عن الاختلافات في المناطق الجغرافية للمتحدثين. تنوع الاصطلاحات مرتبط بالخصائص الشخصية للمتحدثين العرب المعينين.

ب يمكن التعبير عنها شفهيًا وكتابيًا ، وأهم لغة بشرية هي اللغة المنطوقة ، بينما اللغة المكتوبة هي في الأساس مشتقة من اللغة المنطوقة.

ج لديك أنظمة وقواعد محددة

د له طبيعة المحكم

ه دائما تطوير منتج وخلاق

و نظام صوتي مميز

ز لديه نظام كتابة نموذجي لنظام أنا

ثم تم تصنيف جميع الخصائص التي أصبحت فيما بعد السمة المميزة للغة العربية إلى عدة مجموعات في مكونات اللغة العربية نفسها ، أي جوانبها اللغوية بما في ذلك علم الأصوات ، والصرف ، والنحو ، والإحصاء.<sup>٣</sup>

### العناصر العربية

تحتوي جميع اللغات في العالم على العناصر المكونة للغة الخاصة بها بحيث يمكن ممارستها وتعلمها أو تدريسها بسهولة. عند تعلم اللغات وعند تدريس اللغات ومنها العربية. تتضمن هذه العناصر عناصر نظام الصوت

<sup>٣</sup> Mahmud Fahmi Hijazi, *Al Madkhal ila 'ilmi Lughah*, (Daruts Tsaqafah – Kuwait, ١٩٧٥), h. ١٥

وعناصر المفردات وعناصر بنية الجملة والعناصر الدلالية / المعنى والعناصر الاجتماعية والثقافية.

أ من الناحية اللغوية ، يُستوعب علم الصوتيات (الإندونيسي) من اللغة الإنجليزية ، أي علم الصوتيات ، وهو ما يعني "بمجال اللغويات الذي يتعامل مع نطق (إنتاج) الأصوات الصوتية.<sup>٤</sup> في هذا الجانب ، يشمل التعلم ؛ الاختلاف في الصوت بين صوت وآخر ، وضغط الصوت في الكلمات والنغمة (ضغط الصوت في الجمل). علم الصوتيات أو علم الصوتيات هو فرع اللغويات الذي يدرس الأصوات التي ينتجها البشر. يقسم اللغويون - مثل Verhaar - الصوتيات إلى ثلاثة أنواع: الصوتيات الصوتية ، (أي فحص أصوات اللغة وفقاً لجوانبها الفيزيائية مثل الاهتزازات الصوتية. أو بعبارة أخرى ، دراسة الموجات الصوتية وكيف تسمعها الأذن البشرية - الصوتيات السمعية ، التي تبحث في كيفية إدراك الأذن لأصوات اللغة باعتبارها إدراكاً للغة ، أو بعبارة أخرى ، علم يدرس الإدراك الصوتي وخاصة كيفية معالجة الدماغ للبيانات الواردة كصوت. وهو التحقيق في كيفية إنتاج أصوات اللغة من قبل أعضاء النطق (النطق جهاز / أجهزة الكلام). أو بعبارة أخرى ، العلم الذي يدرس مواقف وحركات الشفاه واللسان والأعضاء البشرية الأخرى التي تنتج أصواتاً أو أصواتاً للغة.

ب جوانب مفردات المفردات أو المفردات هي نفسها المفردات. المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتشكل اللغة. الكلمة هي

<sup>٤</sup> Syakholid Nasution, *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*, (CV. Lisan Arabi, ٢٠١٧), h. ٦٩

أصغر جزء مجازي من اللغة. هذا الفهم يميز بين الكلمات والأشكال. المورفيمات هي أصغر وحدات اللغة التي لا يمكن تقسيمها إلى أجزاء ذات معنى أصغر والتي تكون معانيها مستقرة نسبياً<sup>٥</sup> ثم تتكون الكلمة من الصرفيات. من حيث اللغة ، فإن كلمة "المفردات" هي صيغة الجمع لكلمة "مفردة" والتي تُعرّف على أنها وحدة أو وحدة لغة مرتبة أفقياً وفقاً لنظام نحوي معين (النحو) يعمل بمثابة بنية للجملة. المفردات هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص أو مجموعة ، أو جزء من لغة معينة. يتم تعريف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المرجح أن يستخدمها لبناء جمل جديدة. المفردة هي أيضاً لفظ أو كلمة تتكون من حرفين أو أكثر مما يدل على معنى الاسم أو الفعل أو العادة. المفردات من العناصر المهمة في اللغة بالإضافة إلى العناصر الأخرى ،

ج جوانب من بنية الجملة (بناء الجملة) قواعد الجملة هي درس حول بنية الجملة. في اللغة الإندونيسية ، تعني "البنية" المستمدة من اللغة الإنجليزية "فرعاً من اللغويات يدرس بنية الجمل وأجزائها"<sup>٦</sup> أو باختصار يسمى "علم قواعد الجملة". في اللغة العربية ، الترتيب بين الكلمات في جملة ، أو بين الجمل (الجملة) (في الجمل أو الخطابات)) هو دراسة علم النحو. في الواقع ، هذه العلاقة لا تؤدي فقط إلى معاني نحوية ، بل تؤثر أيضاً على السطر الأخير (الجملة). (شكل) من كل كلمة تسمى بعد ذلك إعراب. في اللغة

<sup>٥</sup> Harimurti Kridalaksana, dikutip dari Umi Hijriyah dalam *Analisis Pembelajaran Bahasa arab Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*, (CV. Gemilang, Surabaya, ٢٠١٨), h. ٢٤

العربية الترتيب بين الكلمات في جملة أو بين الجمل (الجملة) في جملة أو خطاب هو دراسة النحو علم. في الواقع ، هذه العلاقة لا تؤدي فقط إلى للمعاني النحوية ، ولكنه يؤثر أيضاً على السطر الأخير (شكل) من كل كلمة والتي كانت تسمى فيما بعد إعراب. ومع ذلك ، ضع في اعتبارك أن علم النحو أوسع من العرب ، وأن العرب ليس سوى جزء من مناقشة معرفة.<sup>٧</sup>

الحديث عن مستوى بناء الجملة يعني أننا نتحدث عن مواضع الكلمات في الجمل. كما سمعنا في كثير من الأحيان المصطلحات: الموضوع ، المسند ، الكائن ، الاسم ، الصفة ، الظرف ، الجملة السلبية ، الجملة النشطة ، إلخ. السؤال الذي يطرح نفسه هو ، هل كل هذه المصطلحات تحتل نفس المكانة؟ في هذا الصدد ، يقسم Verhaar المستوى النحوي إلى ثلاثة: (١) وظائف نحوية. (٢) فئات النحو ؛ و (٣) دور النحو.<sup>٨</sup>

#### أ وظائف نحوية

يتم تصنيف الوظائف النحوية على أنها أعلى مستوى في علم النحو. يتضمن هذا المصطلحات: "الموضوع" ، "المسوق" ، "الكائن" و "الوصف". في اللغة العربية ، نحن على دراية بالعديد من الدوال النحوية ، بما في ذلك: لأجله مفعول ، خـمـر ، مبتدأ ، الفاعل ، به مفعول ، فاعل .والوخر ، مفعول به ، مفعول فيه

<sup>٧</sup> Syakholid Nasution, *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*, (CV. Lisan Arabi, ٢٠١٧), h. ١٣٢

<sup>٨</sup> *Op.cit*, h. ١٣٣



## ب الفئة النحوية

الفئة كمستوى تحت الوظائف النحوية. يتضمن هذا المصطلحات: "الأسماء" (الأسماء) ، "الأفعال" (الأفعال) ، "الصفات" (الصفات) ، "حروف الجر" (الأرقام) ، إلخ. في اللغة العربية ، نعرف المصطلحات: اسم) اسم) وفعل (فعل) وحرف (جر). هذه الثلاثة تسمى "أقسام الكلمة" "أنواع الكلمات".

## ج الدور النحوي

تم تصنيف الدور على أنه أدنى مستوى في بناء الجملة. يتضمن هذا المصطلحات: "الفاعل" ، "المتألم" ، "المستلم" ، "النشط" ، "السليبي" ،

د جوانب علم الدلالة / المعنى ، في العديد من أدبيات اللغة العربية ، يُطلق على هذا التخصص مصطلحات مختلفة ، وهي: علم الدلالة " ، وعلم المعنيين " حتى يسمى " سيمانتك ؛ "كلمة تجميعية من الإنجليزية (دلالات) أو الفرنسية ( الدلالات هي جزء من علم اللغة الذي يدرس نظرية المعنى.<sup>٩</sup> من حيث المصطلحات ، فإن الدلالات هي "نظام والبحث في المعنى والأهمية في لغة أو لغة بشكل عام.<sup>١٠</sup> تُعرّف الدلالات / المعنى أيضًا على أنها العلم الذي يُعلّم عن مداخل وعموميات وتحولات في معنى الكلمات. وفقًا لـ Verhar في مقدمة علم اللغة ، هناك نوعان من المعنى ، وهما المعنى المعجمي والمعنى النحوي. المعنى المعجمي هو المعنى الأساسي لكل كلمة قبل استخدام الكلمة في الجملة. لذلك ، في الجوهر ، هذا هو ما يسمى

<sup>٩</sup> Op.Cit,h. ١٤٧

<sup>١٠</sup> Op.cit, h. ١٤٨

المعنى (المعنى المعجمي). والمقصود بالمعنى النحوي هو المعنى الذي

يظهر بعد أن خضعت الكلمة لتغيير بنيوي

٥ الجوانب الاجتماعية والثقافية للغة هي شيء ولدت من المجتمع وهي واحدة من الجوانب الاجتماعية. اللغة هي انعكاس للأمة التي تستخدم اللغة. تعلم اللغة يعني دراسة ثقافة الأشخاص الذين يتحدثون تلك اللغة. تشمل العوامل غير اللغوية التي تعتبر سبب المشكلات في تعليم اللغة العربية: الاختلافات الاجتماعية والثقافية بين الأمة العربية والطلاب الاجتماعيين والثقافيين (إندونيسيا) ، والمرافق المادية والبنية التحتية ، والمكان والزمان.

### تعلم العربية العربية

المفردات هي مجموعة من الكلمات أو كنوز الكلمات التي يعرفها شخص ما أو عرق آخر هو جزء من لغة معينة. في المفردات الإنجليزية تسمى المفردات. يمكن أيضًا تفسير المفردات على أنها مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المرجح أن يستخدمها في تكوين جمل جديدة. المفردات هي أحد عناصر اللغة الثلاثة التي يجب إتقانها ، وتستخدم هذه المفردات في اللغة المكتوبة والمنطوقة ، وهي إحدى الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية.<sup>١١</sup>

وبحسب الخولي ومحمود علي في ما نقله سيئول في كتابه ، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات المعينة التي تشكل اللغة. الكلمة هي أصغر جزء مجازي من اللغة. هذا الفهم يميز بين الكلمات والأشكال. المورفيمات هي أصغر وحدات اللغة التي لا يمكن تقسيمها إلى أجزاء ذات معنى أصغر والتي تكون معانيها مستقرة نسبيًا. لذا فإن الكلمات تتكون من الصرفيات ، على سبيل

<sup>١١</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovativ*, (Malang: UIN Press, ٢٠١١), hlm. ٦١

المثال كلمة المعلم (تتكون من مركب واحد. وفي الوقت نفسه ، كلمة المعلم (المعلم)) لها شكلين هما ال ومعلم. أما بالنسبة للكلمات المكونة من ثلاث صيغ ، فالكلمات هي تتكون من مورفيم مورفيم حيث يكون لكل مركب معنى خاص ، على سبيل المثال كلمة المعلمون (المعلمون) التي تتكون من ثلاث صيغ ال ، معلم ، ون.<sup>١٢</sup>

تتمثل الأهداف العامة لتعلم المفردات العربية فيما يلي:

١. تعريف الطلاب بمفردات جديدة سواء من خلال القراءة أو فهم المسموع.
٢. تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح وصحيح ، لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات التحدث والقراءة الجيدة والصحيحة
٣. فهم معنى المفردات ، دلاليًا أو معجمًا ، أو عند استخدامها في سياق جمل معينة
٤. قدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير الشفوي والمكتوب حسب السياق.

لا يقتصر تعلم المفردات على تعليم المفردات ومن ثم توجيه الطلاب إلى حفظها ، بل يعتبر أكثر من ذلك الطلاب قادرين على إتقان المفردات إذا حققوا مؤشرات إتقان المفردات ، بما في ذلك:

١. يستطيع الطلاب ترجمة نماذج المفردات بشكل جيد.
٢. يستطيع الطلاب نطق المفردات وإعادة كتابتها بشكل صحيح وصحيح.
٣. يستطيع الطلاب استخدام المفردات في الأرقام (الكلمة) بشكل صحيح ، في شكل منطوق ومكتوب

<sup>١٢</sup> Ibid. hlm. ٦٢

من خلال النظر إلى مؤشرات إتقان المفردات هذه ، فإن مقياس إتقان الطلاب للمفردات لا يكمن فقط في قدرتهم على حفظ كلمات معينة من المفردات ، ولكن أيضاً في قدرتهم على استخدام هذه المفردات بشكل صحيح.

### عناصر المترجم لتعلم اللغة العربية

يتكون تعلم اللغة العربية من ثلاثة أشياء أو ثلاثة عناصر ، وهي التخطيط والتنفيذ والتقييم. تشكل هذه العناصر الثلاثة درساً حتى يمكن فهمه وقبوله من قبل الطلاب. شرح هذه العناصر الثلاثة كالتالي:

### أ تخطيط تعلم اللغة العربية

ينص قانون نظام التعليم الوطني رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ بشأن التربويين والموظفين التربويين وكذلك القانون رقم ١٤ لسنة ٢٠٠٥ بشأن المعلمين والمحاضرين بشكل قاطع على أن المعلمين مطالبون بالحصول على المؤهلات الأكاديمية والكفاءات وشهادات المعلم وما إلى ذلك.

وبالتالي ، فإن المعلمين مطالبون بإتقان القدرات المختلفة. تشمل كفاءات المعلمين الكفاءات المهنية والأكاديمية والتربوية والاجتماعية. أحد التحسينات في الكفاءة التربوية هو صنع مواد التدريس وخطط الدروس. تتمثل المهمة المهمة للمعلمين في إدراك كفاءة الطلاب ، وتحديد المواد التعليمية ، واختيار المواد التعليمية من المصادر الصحيحة ، وقياس إنجازات كفاءة الطلاب ، والتأكد من أن عملية التعلم بأكملها تسير على ما يرام. تخطيط التعلم هو فكرة أو إعداد لتنفيذ مهام التدريس / أنشطة التعلم من خلال تطبيق مبادئ التعلم ومن خلال

خطوات التعلم ، والتخطيط نفسه ، والتنفيذ والتقييم ، من أجل تحقيق أهداف التعلم المحددة مسبقاً.<sup>١٣</sup> وفي الوقت نفسه ، فإن التخطيط لتعلم اللغة العربية هو سلسلة من الأفكار أو الاستعدادات لتدريس المواد العربية وفقاً لمبادئ وخطوات التعلم.

تشمل المكونات المكونة لخطة تعلم اللغة العربية نشاط صياغة الأهداف التي يتم تحقيقها من خلال نشاط تعليمي ، والطرق المستخدمة لتقييم تحقيق هذه الأهداف ، وما هي المواد أو المواد التي سيتم تسليمها ، وكيفية تسليم المواد ، وما هي الوسائط / الأدوات اللازمة لدعم تنفيذ التدريس.

ورد في Permendikbud رقم A٨١ لعام ٢٠١٣ أن خطة الدرس هي خطة درس تم تطويرها بالتفصيل من موضوع أو موضوع معين يشير إلى المنهج الدراسي. يتضمن الرقعة الإجازية: (١) بيانات المدرسة والموضوع والفصل / الفصل الدراسي ؛ (٢) المادة الرئيسية ؛ (٣) تخصيص الوقت ؛ (٤) أهداف التعلم والدينار الكويتي ومؤشرات إنجاز الكفاءة. (٥) مواد التعلم. طرق التعلم؛ (٦) وسائط وأدوات وموارد التعلم ؛ (٧) خطوات نشاط التعلم ؛ و (٨) التقييم.<sup>١٤</sup>

<sup>١٣</sup> Farida Jaya, *Perencanaan Pembelajaran*, (Medan, FTK UIN Sumatera Utara, ٢٠١٩), hlm. ٩

<sup>١٤</sup> Zukhaira, "Penyusunan Rencana Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Kurikulum ٢٠١٣ Bagi Guru-Guru Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Se-Kabupaten Kebumen" *Jurnal Rekayasa* Vol. ١٤ No. ١, Juli ٢٠١٦, hlm ٨٠

## ب تنفيذ برنامج تعلم اللغة العربية

إن تطبيق تعلم اللغة العربية هو في الواقع مرحلة تنفيذ ما ورد في الخطة. يتكون تنفيذ التعلم من جانبين يجب معرفتهما ، وهما: (١) متطلبات تنفيذ عملية التعلم والتي تتكون من عدد الطلاب ، وتخصيص الوقت للتعلم وجهاً لوجه ، والكتب المدرسية ، وإدارة الفصل. (٢) تنفيذ التعلم الذي يتكون من الأنشطة الأولية والأنشطة الأساسية والأنشطة الختامية.<sup>١٥</sup>

يشمل تنفيذ التعلم: (١) الأنشطة الأولية ، حيث يقوم المعلم بإعداد الطلاب نفسياً وجسدياً للمشاركة في عملية التعلم ، ويطرح أسئلة تتعلق بالمعرفة السابقة بالمادة المراد دراستها ، ويشرح أهداف التعلم. (٢) الأنشطة الأساسية في الأنشطة الأساسية باستخدام نماذج التعلم وطرق التعلم ووسائط التعلم ومصادر التعلم التي تتكيف مع خصائص الطلاب والمواد الدراسية. (٣) الأنشطة الختامية ، في هذا النشاط يقوم المعلم والطلاب بتنفيذ تأملات ذات طبيعة تقييمية لفظية وإعطاء واجبات. لا تنس أن المعلم يبلغ عن أنشطة التعلم المخطط لها للاجتماع التالي.<sup>١٦</sup>

---

<sup>١٥</sup> Nurul Hidayatul Amalina dan Muh. Nashirudin, "Analisis Proses Pembelajaran Bahasa Arab Pada Tingkat Tsanawiyah Di Pondok Pesantren Ta'mirul Islam" *Tatsqif, Jurnal Pemikiran dan Penelitian Pendidikan*, Vol. ١٥, No. ٢, ٢٠١٥, hlm. ١٧٨

<sup>١٦</sup> *Op.Cit*, hlm. ١٧٩

لفهم تنفيذ التعلم بشكل أفضل بالإضافة إلى الجوانب الواردة في التعلم والتي تم إعدادها بالفعل في مرحلة التخطيط ، ولكن لتعزيز الباحث الذي يقدمه في قسم التنفيذ.

### (١) منهج تعلم اللغة العربية

تماماً مثل أي تعلم آخر ، فإن تعلم اللغة العربية له نهج. في تعلم اللغة العربية ، يُشار إلى النهج باسم المدخل (المدخل ، والمدخل له معنى مجموعة من الافتراضات المتعلقة بطبيعة اللغة وطبيعة تعليم اللغة وتعلمها.<sup>١٧</sup> بحسب روضة زين الدين في عبد. وهاب (٢٠٠٥: ٣٣-٣٦) هناك ٥ أنواع من المناهج في تعلم أو تدريس اللغة العربية والعربية ، وهي:

#### ١.١. النهج الإنساني

المقاربة الانسانية بالعربية تسمى المدخل الانساني. يركز هذا النهج بشكل كبير على الطلاب. يُنظر إلى الطلاب على أنهم بشر يجب معاملتهم بطريقة إنسانية ، وليس كأدوات أو كائنات غير حية تتلقى المحفزات وتستجيب لها. وفقاً لبعض خبراء تدريس اللغات الأجنبية ، فإن هذا المنظور هو توجه جديد ، والذي يعتبر الطلاب عادةً كائنات يمكن تشكيلها حسب الرغبة ، بغض النظر عن اهتماماتهم ومواهبهم.

<sup>١٧</sup> Abd. Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm. ٣٣

## ١.٢. النهج القائم على وسائل الإعلام

النهج القائم على الإعلام والذي يطلق عليه باللغة العربية "المدخل التقوي"، هو منهج يعتمد على تقنية استخدام الوسائط التعليمية. كما هو معلوم أن الوسائل أو الدعامات (الأدوات) لها دور كبير في نقل الخبرة وتغييرها من مهارات مجردة إلى مهارات ملموسة. يهدف هذا النهج إلى توفير سياق يشرح معنى الكلمات والتراكيب ومصطلحات الثقافة الجديدة من خلال الصور والخرائط والصور وأمثلة النماذج الحية والبطاقات وأي شيء آخر يساعد في شرح معنى الكلمات الأجنبية للطلاب.

## ١.٣. النهج السمعي الشفوي

المنهج السمعي الشفهي الذي يسمى باللغة العربية المدخل السمعي السياقي. يفترض هذا النهج أن اللغة هي ما يُسمع ويُتحدث ، بينما الكتابة ليست سوى تمثيل للألفاظ. انطلاقاً من هذا الافتراض ، فإن اللغة الأولى هي الكلام. لهذا السبب يجب أن يبدأ تعليم اللغة بفهم المفاهيم الأساسية لتعلم اللغة العربية ٣٧٠ الاستماع إلى أصوات اللغة على شكل كلمات أو جمل كلاسيكياً ثم مطالبة الطلاب بتقليدها ثم حفظها قبل تدريس القراءة والكتابة. مُدرّس.

## ١.٤. نهج التحليل غير التحليلي

النهج التحليلي وغير التحليلي الذي يطلق عليه باللغة العربية المدخل التحليلي وغير التحليلي ، هو نهج بدأه شتيرن في



مؤتمر عقد في السبعينيات ، وتم تحسين مفهوم هذا النهج في المؤتمر الأخير الذي عقد في نوفمبر ١٩٨٠. غالبًا ما يطلق على هذا النهج النهج الرسمي ، لأنه يعكس توجه المدارس الأدبية في تحليل أشكال المحادثة والكلام ونظرية الاتصال الشفوي. الفرق بين التحليل وغير التحليلي في هذا المنظور هو كما يلي: (١) النهج التحليلي هو نهج يجعل اللغويات الاجتماعية أساسًا للاعتبارات التحليلية (٢) النهج غير التحليلي هو نهج يجعل مناقشة علم النفس. - علم اللغة وعلوم التربية أساس الاعتبارات التحليلية التي هي عالمية ومتكاملة وطبيعية.

#### ١.٥. نهج التواصل

النهج التواصلية الذي يسمى باللغة العربية المدخل العيشية: لي، هو نهج يركز على مهارات الاتصال النشط والعملية. وفقًا لمراقبي اللغة ، فقد حقق هذا النهج اختراقات استراتيجية في مجال تعلم اللغة الثانية ، ويعتبر نهجًا متكاملًا وله خصائص محددة. هذا لأن هذا النهج هو مزيج من الاستراتيجيات التي تستند إلى هدف واحد محدد ، وهو تدريب الطلاب على استخدام اللغة بشكل مباشر (تلقائيًا) وإبداعيًا ، بالإضافة إلى التمكن من القواعد. وبالتالي فإن مبادئ هذا النهج تشجع الطلاب على الجرأة على استخدام اللغة العربية

بالإضافة إلى الأساليب المذكورة أعلاه ، هناك أيضاً نهج أكثر واقعية لتعلم اللغة العربية ، بناءً على التنمية البشرية الحالية والحدثة. هذا النهج هو شكل من أشكال تغيير عملية التعلم المتمحورة حول المعلم نحو التعلم المتمحور حول الطالب ، مما يؤدي إلى ظهور مناهج تعليمية متنوعة تهدف إلى تعليم الطلاب.<sup>١٨</sup> يُشار إلى هذا النهج بعد ذلك بالنهج الفعلي ، والذي يتضمن عدة مناهج ، وهي: نهج البنائية ، والنهج السياقي ، والتعلم الكمي والتعليم ، والتعلم التعاوني ، و PAKEM أو PAIKEM.

## ٢) طريقة تعلم اللغة العربية

إن القيام بعمل يتطلب نتائج معينة ، يتطلب بالتأكيد طريقة أو إجراء للتنفيذ ، وكذلك في تعلم اللغة العربية والمفودات تتطلب طريقة تعلم. ولدت الأساليب الحالية في تعلم العربية والعربية على أساس أوجه القصور وعدم الرضا عن الأساليب الموجودة مسبقاً. ومع ذلك ، فإن أساليب تعلم اللغة العربية المختلفة مع مزاياها وعيوبها لها فوائد عند استخدامها وفقاً للظروف والمواقف بالإضافة إلى موضوعات التعلم الصحيحة. بحسب فخر رازي (٢٠١٠: ٣٠-٣٥) في عبد.

١.١. تشتمل الأساليب المتمحورة حول اللغة على العديد من طرق التعلم ، وهي: طريقة ترجمه النحوية ، والطريقة

<sup>١٨</sup> Op.Cit, hlm. ٣٩

المباشرة ، وطريقة القراءة ، والطريقة السمعية اللغوية ،  
والطريقة المعرفية ، والطريقة الانتقائية.

١.٢. طرق التعلم المتمركزة ظهرت هذه الطريقة التي تركز على  
التعلم في سبعينيات القرن الماضي ، وقد نشأت هذه  
الطريقة من خلال تطوير أبحاث تدريس اللغة الثانية وهي  
شغف لإخراج التعلم المبتكر. يتضمن عدة طرق وهي:  
الاستجابة البدنية الكلية ، والطريقة الصامتة ، وطرق التعلم  
الإرشادية ، والطرق الطبيعية ، و Suggestopedia.

١.٣. الأساليب المتمحورة حول الطالب (الأساليب المتمحورة  
حول المتعلم) المتضمنة في هذه الطريقة هي الطريقة  
التواصلية (الثاري: ha: liyahIttis-ah alq) أو المعروفة  
باسم CLT (تدريس اللغة التواصلية)

يتم استخدام طرق التعلم المذكورة أعلاه لتعديل الظروف  
والمواقف والقدرات وأهداف التعلم. وليس من النادر أن يكون  
هناك مزيج في استخدام طريقتين أو أكثر في موضوع تعليمي واحد  
، ويتم ذلك بهدف تعظيم نتائج التعلم.

بشكل عام ، فإن طرق تعلم اللغة العربية التي يتم استخدامها  
غالبًا هي:

١.١. الطريقة المباشرة (المسيرة)

هذا الأسلوب يقوم على أوجه القصور التي كانت  
موجودة في الطريقة السابقة ، والتي ظهرت في القرن  
التاسع عشر ، والطريقة المباشرة كانت مدفوعة بتوسع

التجارة والعلاقات بين الدول الأوروبية والدول العربية. تتطلب زيادة هذه العلاقة زيادة المهارات اللغوية ، وخاصة العربية من قبل غير العرب ، بحيث كانت الطريقة الأكثر جدوى في ذلك الوقت هي الطريقة المباشرة.

تم تشكيل الطريقة وصنعها على أساس أن تعلم لغة أجنبية هو نفس تعلم لغة المرء أو لغته الأم ، أي عن طريق التعلم المباشر لاستخدام اللغة الأجنبية ، من خلال تكثيف ممارسات الاتصال والتحدث ، بينما يتم تطوير القراءة والكتابة لاحقاً. وتمثل خصائص هذه الطريقة في (١) إعطاء أولوية عالية لمهارات التحدث ، (٢) تركيز قاعدة التعلم على الأساليب الإيضاحية والتقليد والحفظ المباشر ، حيث يكرر الطلاب الكلمات والجمل والمحدثات من خلال الارتباط والسياق والتعريفات تدرس بشكل استقرائي ، أي البدء من الأمثلة ثم استخلاص النتائج ، (٣) تجنب استخدام اللغة الأم للطالب ،

## ١.٢. الطريقة السمعية اللسانية (سمعية و شفوية)

تم تشكيل الطريقة السمعية اللغوية على أساس عدة افتراضات ، بما في ذلك أن اللغة الأولى هي الكلام أو الكلام. لذلك يجب أن يبدأ تعلم اللغة بنطق أصوات اللغة على شكل كلمات ، جمل يتم سماعها بعد ذلك ،

قبل الدخول في تعلم مهارات القراءة والكتابة. افتراض آخر لهذه الطريقة هو أن اللغة هي شكل من أشكال السلوك المعتاد. لذلك يجب أن يتم تدريس اللغة بتقنيات التكرار أو التكرار.

الخصائص أو السمات البارزة لهذه الطريقة هي (١) وجود سلسلة من التعلم المنهجي ، من الاستماع إلى التحدث ثم القراءة والكتابة لخلق تعلم متوازن ، (٢) يتم تدريس مهارات الكتابة فقط في أنماط الجمل والمفردات التي تمت دراستها شفهيًا ، لأن تعلم مهارات الكتابة هو جزء ووصف لتعلم مهارات التحدث ، (٣) تجنب الترجمة اللغوية قدر الإمكان ، (٤) التأكيد على التقليد ، الحفظ ، الارتباط ، والقياس ، (٥) التمكن من أنماط الجملة يتم من خلال التمارين النمط المتسلسل: حافز للاستجابة للتعزيز.

### ١.٣ المنهج الانتقائي (الانتقاء)

غالبًا ما يشار إلى هذه الطريقة على أنها طريقة مختلطة ، حيث يتم الجمع بين مزايا الطرق الحالية من خلال محاولة التخلص من العيوب. يتم بذل الجهود للقضاء على هذا عن طريق أخذ واستخدام جزء مهم من الطريقة الموجودة بالفعل. تعتمد هذه الطريقة على ظهور الوعي بأوجه القصور في كل طريقة تعلم ، وإمكانية تحسين طرق التعلم ليس عن طريق القضاء على الأساليب

الحالية ولكن من خلال الاستفادة من الأجزاء المهمة ومزايا الأساليب الحالية بحيث يمكن أن يعمل التعلم بشكل فعال.

يمكن أن تكون هذه الطريقة الانتقائية طريقة مثالية إذا (١). مدعوًا بإتقان المعلم المناسب لمختلف الأساليب ، حتى يتمكنوا من أخذ نقاط القوة في كل طريقة بشكل مناسب وتكييفها مع احتياجات برنامج التدريس الذي يتعاملون معه ، ثم تطبيقها بشكل متناسب. يجب التأكيد على أنه لا يمكن الجمع بين هذه الطرق إلا بين طرق متشابهة أو متطابقة. طريقتان تتعارض أهدافهما بالتأكيد ليست مناسبة وفعالة للجمع.

تعتبر طريقة التعلم عنصرًا مهمًا للغاية في التعلم ، في تطبيقه في المدارس والفصول الدراسية ، يلعب المعلم دورًا نشطًا في تحديد طريقة التعلم الأكثر ملاءمة وفعالية من خلال مراعاة الظروف وقدرات الطلاب والتعلم الموضوعات التي يتعين تدريسها. بالإضافة إلى ذلك ، تعتبر تقنيات التعلم أيضًا نقطة مهمة في تعلم اللغة العربية.

### (٣) وسائط تعلم اللغة العربية

وسائط الإعلام التعليمية هي إحدى الوسائل لتحسين أنشطة التعلم. وسائط الإعلام تعني حرفيا الوسيط أو المقدمة. في اللغة العربية ، تكون الوسائط التعليمية إلى حد ما (وسائط الأيضاح) وسيلة للإصلاح أو وفقًا لمصطلح عبد الحليم إبراهيم في كتابه موججه الفني ه - وساع التأديلية وهناك

أيضا بعض الدوائر التي تسميها) المعينات السمعية لبصرية المعينات السمعية وهي معينات السمعية.<sup>١٩</sup>

يمكن القول أن وسائط التعلم هي وسيلة أو وسيط في شكل سمعي ومرئي وسمعي بصري يمكن سماعه ورؤيته واستخدامه في التعلم ، وفي هذه الحالة تعلم اللغة العربية. يمكن استخدام وسائط التعلم لتعليم عناصر اللغة العربية وهي عناصر الأصوات وعناصر الحرف وعناصر المفردات وعناصر التراكيب (العدد أو الجمل). .

تنقسم وسائط التعلم عموماً إلى أربعة أنواع<sup>٢٠</sup> إنه :

#### ١. وسائط التعلم الصوتية

وسائط التعلم الصوتية هي وسائط تعليمية تعتمد على وظائف السمع والكلام في الممارسة العملية. غالباً ما تستخدم الوسائط الصوتية لتدريب الطلاب على الاستماع والتمييز بين أصوات معينة والنطق والاستماع للفهم. مثال MP٣ وتعلم الأغاني والتسجيلات وما إلى ذلك.

#### ٢. وسائط التعلم المرئي

كما يوحي الاسم ، تستخدم وسائط التعلم المرئية القدرة على الرؤية كأساس لاستخدامها. الوسائط المرئية ، وهي الوسائط التي توجه المعلومات إلى حواس البصر. بطاقات صور القديس والرسوم التوضيحية والجدول وما إلى ذلك.

<sup>١٩</sup> Maksudin, Media Pembelajaran Bahasa Arab, *Jurnal Al Arabiyah* Vol. ٢ , Januari ٢٠٠٦, hlm. ١٦

<sup>٢٠</sup> Yusraini, dkk, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jambi, Pusaka, ٢٠١٧) hlm. ٦٢

## ٣. وسائط التعلم السمعية والبصرية

الوسائط المرئية والمسموعة هي وسيلة تعليمية يستخدمها المعلمون لنقل المواد حتى يتمكن الطلاب من تلقيها من خلال حواسهم السمعية والبصرية بطريقة متكاملة ، أو يمكن تبسيط وسائط التعلم السمعية والبصرية وهي وسائط تعليمية تجمع بين الصوت والوسائط المرئية بحيث يتم تشكيل وسائط التعلم التي يمكن سماعها في نفس الوقت. مثال تلفزيون ومقاطع فيديو Youtube وتسجيلات VCD وما إلى ذلك

## ٤. وسائط تعليمية متعددة الوسائط

على غرار الوسائط السمعية والبصرية ، فإن ما يميز الوسائط المتعددة هو القدرة على الاتصال ثنائي الاتجاه ، أو يمكن للمتعلم الاستجابة مباشرة للوسائط. على سبيل المثال ، الألعاب أو الألعاب التعليمية وتطبيقات أو برامج التعلم والعديد من صفحات الويب على الإنترنت. وسائل الإعلام لها وظيفة واضحة ، وهي توضيح وتسهيل وتقديم رسائل المناهج الدراسية الشيقة سيتم نقلها من قبل المعلم إلى الطلاب حتى يتمكنوا من تحفيز تعلمهم وتبسيط عملية التعلم.<sup>٢١</sup> في عملية يوجد على الأقل ثلاثة أنماط وهي:

## ١. المعلم كمصدر للتعلم بالإضافة إلى وسائل الإعلام.

يضع هذا النمط المعلم كمركز للتعلم ، حيث سيتم نقل جميع المواد التعليمية من قبل المعلم مباشرة من خلال جسد المعلم دون أي

<sup>٢١</sup> Abd. Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm. ١٠٦



مساعدة. في هذا النمط ، يُطلب من المعلم أن يكون لديه إبداع  
وابتكار مؤهل بحيث يتم التعلم بشكل جيد.

٢. المعلمون ووسائل الإعلام كمصادر تعليمية.

في هذا النمط ، لا يزال المعلم هو مركز مصادر التعلم ، ولكن لشرح  
وتبسيط وتقديم تفسيرات إضافية وتقسيم المهمة التي يستخدمها المعلم  
بمساعدة وسائط التعلم. يتم استخدام وسائط التعلم بشكل متناسب  
ولا يسبب الاعتماد.

٣. وسائل الإعلام هي المصدر الوحيد للتعلم

يتناسب النمط الأخير عكسياً مع النمط الأول ، حيث تنشأ جميع  
أنشطة التعلم في هذا النمط من الوسائط ، كما يتم تنفيذ عملية التعلم  
بواسطة الوسائط. المعلم له دور كمييسر ومشغل فقط في هذا النمط.

### أ تقييم تعلم اللغة العربية

التقييم هو مرحلة لمعرفة تحقيق عمل ما بناءً على هدف. يتم إجراء  
تقييم التعلم لتحديد مدى نجاح المعلم في شرح الدروس ، وفي نفس الوقت  
يتم تدريب تفاعل الطلاب مع الدروس التي تلقوها.<sup>٢٢</sup> يُقصد بتقييم أو اختبار  
تعلم اللغة الطبيعية أن يكون جزءاً من مكون تقييم مخرجات تعلم اللغة ،  
بالإضافة إلى كونه مصدراً للمعلومات حول نتائج تعلم اللغة التي حققها  
الطلاب. توفر اختبارات اللغة غير المباشرة معلومات حول الجوانب المختلفة  
لتطبيق التدريس. وظائف تقييم تعلم اللغة العربية هي:

<sup>٢٢</sup> Yusraini, dkk, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jambi, Pusaka, ٢٠١٧) hlm. ٧١

١. لمعرفة مدى توافق الأنشطة التي يقوم بها الطلاب مع الأهداف المراد تحقيقها.
٢. لمعرفة ما إذا كان الطلاب قادرين بدرجة كافية على الانغماس في المجتمع؛
٣. لمساعدة المعلمين في وضع الطلاب في مجموعات معينة وفقاً لقدراتهم ومهاراتهم ومساعدة المعلمين في الجهود المبذولة لتحسين عملية التعلم
٤. التعرف على وجود طلاب في المجموعة سواء أكان طفلاً ذكياً أم معتدلاً أم أقل ذكاءً.
٥. تحديد مستوى استعداد الطلاب لأخذ برنامجهم التعليمي
٦. لمساعدة المعلمين في تقديم التوجيه والاختيار ، سواء من أجل تحديد نوع التعليم والتخصصات والترقية في الفصل.
٧. لتقديم تقارير عن تقدم الطلاب إلى أولياء الأمور والمسؤولين الحكوميين المعتمدين ومديري المدارس والمعلمين والطلاب أنفسهم عند إعداد تقييم التعلم ، لا يتم إجراؤه فقط ، بل يجب أن يفي بعدة مبادئ لتقييم التعلم ، وهي: <sup>٢٣</sup>

١. وفقاً للأهداف ، بمعنى وجوب مراعاة المبادئ والأهداف حتى لا يحدث التداخل.
٢. شامل ، بمعنى أن التقييم يجب أن يشمل جميع مكونات اللغة (نظام الصوت ، نظام الكتابة ، تراكيب الجمل والكلمات والمفردات) ، وأيضاً تغطية جميع جوانب المهارات اللغوية (الاستماع والقراءة والكتابة) ، بالإضافة إلى أنه من الضروري الدفع الاهتمام بمجالات

<sup>٢٣</sup> Yusraini, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jambi,PUSAKA, ٢٠١٧) hlm. ٧٢

مختلفة من أهداف التعلم ، وهي الجوانب المعرفية (المعرفة) والجوانب النفسية الحركية (المهارات) والجوانب العاطفية (المواقف).

٣. متكامل بمعنى أنه لا يمكن فصله عن الموضوع.

٤. علمياً ، هذا ليس تعسفياً ، بمعنى أنه يجب أن يكون وفقاً لإجراءات طرح الأسئلة.

٥. التعاون ، بمعنى أنه بين صانعي الاختبارات (الأسئلة) أي المعلمين ، يجب أن يعملوا معاً بشكل جيد.

٦. بشكل مستمر ، مما يعني أنه يجب على اختصاصيي التوعية التخطيط ثم إجراء تقييمات منتظمة في نهاية كل عرض تقديمي. هذا يعني أنه في نهاية كل وحدة موضوع ، أو في نهاية وحدة الدرس ، حتى اختبار الفصل الدراسي لأغراض ملء كتب تقرير تقدم الطالب

يعتمد تعلم اللغة العربية على تعلم اللغة العربية بشكل عام. يحتوي تعلم

اللغة العربية على نموذجين لتقييم التعلم ، وهما نموذج الكفاءات الأربع الرئيسية ، ونموذج عناصر اللغة المتأصلة في كل مهارة لغوية ، بما في ذلك القواعد والمفردات والنطق للغة المنطوقة ، والمهجع للغة المكتوبة.<sup>٢٤</sup> والتفاصيل هي على النحو التالي:

#### النماذج الأولى

١. الكفاءة النحوية ، هي الكفاءة المتعلقة بمعرفة مفردات اللغة ، والتشكيل ، وبناء الجملة وعلم الأصوات أو علم الخطوط). تظهر الكفاءة النحوية ليس من خلال ذكر القواعد ، ولكن في شكل استخدام هذه القواعد النحوية في التواصل باستخدام اللغة.

<sup>٢٤</sup> Abd. Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, UIN-Maliki Press, ٢٠١١), hlm. ١٤٢

٢. الكفاءة اللغوية الاجتماعية ، هي الكفاءة المرتبطة بفهم استخدام اللغة الذي يهتم بالتفاعل الاجتماعي والثقافي الاجتماعي (اختبار فهم اللغة ٠١٤٣ . اختيار الكلمات ، وأسلوب اللغة ، والأخلاق ، وما إلى ذلك). تظهر هذه الكفاءة اللغوية الاجتماعية في شكل استخدام لغة مناسبة أو مقبولة في الموقف والسياق الثقافي الذي يحدث فيه الاتصال من خلال الانتباه إلى دور الأشخاص المشاركين في الاتصال ومحتوى ووظائف استخدام اللغة في الاتصالات.

٣. كفاءة الخطاب هي الكفاءة المتعلقة بالقدرة على تأليف أو فهم قواعد اللغة المختلفة في شكل نصوص متماسكة (خطابات سياسية ، خطابات غلاف ، مقالات علمية ، قصص ، إلخ). تظهر كفاءة الخطاب في شكل القدرة على تأليف أو تفسير سلسلة من الجمل أو التعبيرات لتشكيل معنى كامل يعتمد على سياق معين.

٤. الكفاءة الإستراتيجية ، هي الكفاءة المتعلقة بمعرفة استراتيجيات الاتصال اللفظية وغير اللفظية المختلفة التي يمكن أن تدعم كفاءة الاتصال ، ويمكن أيضاً أن تساعد مستخدم اللغة على التغلب على الصعوبات في حالة حدوث احتناقات في الاتصال. تظهر الكفاءة الإستراتيجية في شكل القدرة على إيجاد طرق أخرى ، على سبيل المثال من خلال تكرارها مرة أخرى ، أو استبدالها بكلمات أخرى إذا لم ينجح الاتصال. النموذج الثاني

النموذج الثاني هو في الواقع تعديل أو تبسيط للنموذج الأول ، بناءً على بحث في مجال تقييم اللغة من قبل اللغويين (Bachman ، ١٩٩٠ ، Palmer and ، ١٩٩٦). مع الحقول التي يتم تقييمها بعد التعلم الذي تم إجراؤه يتضمن عناصر

اللغة المتأصلة في كل مهارة لغوية بما في ذلك القواعد والمفردات والنطق للغة المنطوقة والتهجئة للغة المكتوبة.

## المشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعلم اللغة العربية مشاكل اللغة

المقصود بالمشكلات اللغوية هي المشكلات التي يواجهها الطلاب أو المتعلمون والتي ترتبط ارتباطاً مباشراً باللغة التي تتم دراستها. وهي الصعوبات التي يواجهها الطلاب في عملية التعلم بسبب خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية للطلاب الإندونيسيين. تدخل في المشكلة اللغوية لتدريس اللغة العربية<sup>٢٥</sup> :

### أ مشاكل الصوت (أصوات عربية)

تتكون اللغة من وحدات صوتية معينة ، من خلال تجميع هذه الوحدات الصوتية ، يتم تكوين ملايين الكلمات في مواقف مختلفة. تحتوي كل لغة على قائمة بالأصوات المختارة من جميع الأصوات الممكنة التي يمكن للبشر نطقها ، والتي تختلف (أو ربما تكون مختلفة) عن الخزانة الصوتية للغات الأخرى. على سبيل المثال ، الصوت العربي الذي يُشار إليه بعلامة "ض" غير موجود في اللغات الأخرى. تختلف الأنماط في تنظيم المادة الصوتية أيضاً من لغة إلى أخرى ، لأن كل لغة لها نظام صوتي يختلف أحياناً عن اللغات الأخرى ، وهذه الاختلافات هي بداية مشكلة تدريس الأصوات. تعلم اللغة العربية في إندونيسيا

<sup>٢٥</sup> Aziz Fakhurrozi & Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan, ٢٠١٢), hlm. ٦

مستمر منذ قرون. ومع ذلك ، فإن الجانب السليم كأساس لتحقيق مهارات الاستماع والتحدث وعدم الاهتمام والتركيز الكافيين. يحدث هذا لأن الهدف من تعلم اللغة العربية حتى الآن موجه أكثر نحو القدرة على فهم اللغة المكتوبة ، وليس اللغة المنطوقة. على سبيل المثال ، سوف نذكر في ما يلي بعض المشاكل في تعليم الأصوات العربية.

#### ب مشكلة فهم المفردات

اللغة العربية هي لغة يتسم نمط تكوين كلماتها بالتنوع الشديد والمرونة ، سواء من خلال الاشتقاق (تشريف الاستيقاظ) أو بالتصريف (التشريف العربي). من خلال اتباع هاتين الطريقتين في تكوين الكلمات ، تصبح اللغة العربية غنية جداً بالمفردات. مع طابع اللغة العربية حيث يكون تكوين الكلمات متنوعاً ومرناً ، فإن مشكلة تدريس المفردات العربية تكمن في تنوع الأشكال الصرفية (وزان) والمعاني التي تحتوي عليها ، وستكون مرتبطة بمفاهيم الاشتقاق المتغيرات والتغيرات في التصريفات والأفعال (أفعل / فعل). ، المفرد (المفرد) ، الموتسانا (المزدوج) ، الجمع (الجمع) ، التعني (المؤنث) ، التذكر (المذكر) ، وكذلك المعاني المعجمية والوظيفية.<sup>٢٦</sup>

في سياق تدريس اللغة ، هناك حقيقة أخرى تتعلق بالمفردات التي يجب أخذها في الاعتبار ، وهي العدد الكبير من الكلمات والمصطلحات العربية التي تم استيعابها ودمجها في مفردات اللغة الإندونيسية أو الإقليمية. من ناحية أخرى ، يوفر هذا الشرط العديد من المزايا ، ولكن في نفس الوقت ، يمكن أن يتسبب نقل الكلمات

<sup>٢٦</sup> Ibid, hlm. ٧

واستيعابها من العربية إلى الإندونيسية أيضًا في حدوث مشكلات خاصة  
به.

### مشاكل غير لغوية

المشكلات اللغوية في تدريس اللغة ليست أكثر تعقيدًا من المشكلات  
غير اللغوية ، لأن هذه المشكلات اللغوية تميل إلى أن تكون أسهل في التحديد  
والحد منها ، لأنها مرتبطة فقط بالعوامل اللغوية ، في حين أن المشكلات غير  
اللغوية ليست كذلك ، فهي شديدة جدًا. معقدة وتشاركية مرتبطة بالعديد  
من العوامل والعديد من الأطراف. المقصود بالمشكلات غير اللغوية هي  
المشكلات التي لا ترتبط ارتباطًا مباشرًا باللغة التي يتعلمها الطلاب ولكن  
المشاركة (حتى بشكل مهيمن) تؤثر على مستوى النجاح والفشل في تعلم  
اللغة. المشاكل غير اللغوية في تعلم اللغة وحلها هي كما يلي:<sup>٢٧</sup>

أ المشكلات المتعلقة بالعوامل النفسية مثل الدافع (الدوافع) والاهتمام  
بالتعلم. التعلم بدون دافع لن ينجح أبدًا ، خاصة إذا تم غرس  
الكراهية في المادة والمعلم الذي يعلمها. التعلم الناجح يشمل  
الطلاب جسديًا ونفسيًا تمامًا. هذا يعني أن المعلم يجب أن يشجع  
الطلاب على الإعجاب بالتعلم ، وأن ما يتم تعلمه يكون مفيدًا في  
الحياة اللاحقة.

ب مشكلة الفروق الفردية بين الطلاب (الفرق الفردية) في الفصل  
الواحد سواء من حيث القدرة أو التوجه التعليمي.

<sup>٢٧</sup> Aziz Fakhurrozi & Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan, ٢٠١٢), hlm. ٩

ج المرافق ووسائل الإعلام ومصادر تعلم اللغة العربية مثل كتب دارز والكتب الداعمة الأخرى. المطلوب هو أن تكون قادرًا على توليد مشاعر السرور وجعل الطلاب يشعرون وكأنهم في المنزل في غرفة الدراسة.

د كفاءة المعلم الأكاديمية والتربوية والشخصية والاجتماعية.

ه يجب اختيار طريقة التعلم المستخدمة بشكل مناسب وفقاً للغرض.

و الوقت المتاح ، الحل هو توافر الوقت الكافي لتلقي الخدمات ، داخل الفصل وخارجه.

ز البيئة اللغوية التي يمكن أن تشجع الطلاب على الجرأة على التحدث دون أي خجل أو خوف من الخطأ. كلما زاد الخجل والخوف من الخطأ ، زاد عدم خلق جو اللغة أبداً.



## الباب الخامس

### اختتام

#### خلاصة

بناءً على النتائج والمناقشات التي تمت مناقشتها من قبل الباحثين ، تم الحصول على الاستنتاجات التالية:

١. المشاكل اللغوية أو اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثاني من مدرسة متوسطة القرآن رياض الصالحين في باندار لامبونغ هي تلك المتعلقة بالخصائص الفريدة للغة العربية ، وتختلف عن الإندونيسية. ويمكن ملاحظة ذلك من اللغة العربية الأجنبية التي نادراً ما يسمعوها مما يجعل تعلمها صعباً. إلى جانب ذلك ، يؤثر الجانب المورفولوجي أو تغيير الكلمة أيضاً في هذا الجانب.

٢. ترتبط المشكلات غير اللغوية أو غير اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثاني من مدرسة متوسطة القرآن رياض الصالحين في باندار لامبونغ بجوانب المعلم ووسائل الإعلام وظروف الطلاب وبيئة الطالب. حيث لا يزال المعلم يفتقر إلى إتقان الأساليب والعواطف في تعلم اللغة العربية ، فإن وسائط التعلم المستخدمة لا تزال محدودة ، كما أن حالة الطلاب المشغولين بالأنشطة مؤثرة للغاية ، وأخيراً الجانب الخلفي للطلاب الذين يهيمن عليهم الأيتام والأيتام والظواف يسهمون في مشاكل غير إشكالية.

٣. يتكون حل حل المشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعلم اللغة العربية في الصف الثاني من مدرسة متوسطة القرآن رياض الصالحين في باندار لامبونغ من حل كل عامل. يأتي مفهوم الحل من العوامل اللغوية وهي:

تعلم قواعد اللغة العربية جيداً ، وممارسة النطق الصحيح ، واستخدام تقنيات التعلم المختلفة ، وممارسة المفردات بانتظام ، وإنشاء روابط مع الحياة اليومية. بينما من الجوانب غير اللغوية: زيادة تحفيز الطلاب ، وتحسين مهارات تعلم الطلاب ، وتحسين الصحة البدنية والنفسية للطلاب ، وخلق بيئة تعليمية مواتية ، وتعديل المناهج.

### اقتراحات

#### ١. إلى المدرس

لمعلمي المواد العربية لزيادة قدرتهم على التدريس ، باستخدام الوسائط ، والتكيف مع ظروف وظروف الطلاب. ويساهم أيضاً في تشجيع الطلاب وتحفيزهم ومساعدتهم على حل مشكلات تعلم اللغة العربية داخل الفصل وخارجه.

#### ٢. إلى المدير

إلى مدير المدرسة لتوفير التسهيلات الكافية وتشجيع الطلاب وكذلك المعلمين على المشاركة بشكل أكبر وأكثر إبداعاً وإبداعاً وذات صلة بالاحتياجات في حل مشكلات تعلم اللغة العربية.

#### ٣. إلى الطلاب

أن يكون الطلاب أكثر نشاطاً في "أن يكون الطلاب أكثر حماساً للمشاركة في دروس اللغة العربية وممارسة قراءة وكتابة الحروف / الجمل العربية أكثر حتى يتمكنوا من تحسين الكفاءة في اللغة العربية.

## المراجع

- Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang, Misykat, 2005)
- Asdar, *METODE PENELITIAN PENDIDIKAN* ( Yogyakarta: Azkiya Publishing) 2018
- Atabik Ali dan Ashamd Zuhdi Muhdlor, *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*, (Surabaya, Multi Karya Grafika, 1996) hlm.1781
- Aziz Fakhurrozi & Erta Mahyudin, 2012, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan)
- M. Abdul Hamid, dkk., Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media), (Malang, UIN Malang Press, 2008), hlm. 60.
- Moch. Anwar dan Anwar Abu Bakar, Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Al-Jurumiyyah dan Imrithy berikut penjelasannya, (Bandung, Sinar Baru Algensindo, 2005),
- Muhammad Ali Al-Khuli, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta, Basan Publishing, 2010), hlm. 79.
- Rosyidi, Abd. Wahab, 2011, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kuantitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2019)
- Suparman dan Marlan, Komputer Masa Depan (pengenalan artificial intelligence), (Yogyakarta: Andi Yogyakarta, 2005)
- Syamsuddin Asyrofi, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, 2006),

Umi hijriyah, *Analisis Pembelajaran Bahasa arab dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya, CV. Gemilang, 2018)

Yayan Nurbayan, 2008, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Zein Al Bayan)

Zulhannan, “Anasir al-Lughoh al-Arabiyah, Ahdafuha dan Khutuwatu Tadrisiha”, *Jurnal Al-Bayan* vol 7 no 15 2015

الملاحق

**Lampiran 1( surat balasan penelitian ponpes riyadhus shalihin Bandar lampung )**



معهد تحفيظ القرآن لليتامى و الضعفاء رياض الصالحين

PONDOK PESANTREN YATIM PIATU DAN DHUAFa

TAHFIDZUL QU'RAN "RIYADHUS SHOLIHIN"

Alamat : Jl. Dr. Harun II, Gg. Hi Agus Salim Komplek Villa Mas Kel. Kota Baru, Kec. Tanjung Karang Timur, B.Lampung, Lampung.

**SURAT KETERANGAN MELAKUKAN PENELITIAN**

Nomor : 235/ PPYP-RS/10/2022

Yang bertanda tangan dibawah ini pengurus Pondok Pesantren Yatim Piatu dan Dhuafa Tahfidzul Qur'an Riyadhus Sholihin menerangkan dengan sesungguhnya bahwa :

Nama : Sadam Ahmad  
NPM : 1711020037  
Jurusan : Pendidikan Agama Islam  
Fakultas : Tarbiyah & Keguruan  
Semester : X (Sepuluh)  
Judul Skripsi : " Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Solusinya pada SMP Qur'an Riyadhus Sholihin Bandar Lampung "

Berdasarkan surat izin melakukan penelitian dari UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG NO : B – 4391 Un. 16 /DT/PP.009.07/08/2022 tanggal 10 September 2022, bahwa benar telah melakukan penelitian di Pondok Pesantren Yatim Piatu dan Dhuafa Tahfidzul Qur'an Riyadhus Sholihin Bandar Lampung.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sesungguhnya, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Bandar lampung, 15 September 2022

Pimpinan Pondok Pesantren

H Ismail Zulkarnain, S.H

## Lampiran 2 ( lembar wawancara di ponpes riyadhus shalihin Bandar lampung)

Lembar wawancara terkait problematika pembelajaran bahasa arab diponpes tahfiz Qur'an riyadhus salihin Bandar lampung.

Narasumber : Siswa ponpes riyadhus shalihin bandar lampung

Tanggal : 1A Januari 2023

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Kesulitan apa yang biasanya ditemui pada saat pembelajaran bahasa arab?	Saya susah belajar kata yg sulit kalo yg mudah...
2	Apakah ada beberapa mufrodad yang terasa kurang familiar saat kegiatan pembelajaran bahasa arab?	Kalo munggal susah itu karena kalimatnya asing aneh gaperma di bilang dan gaperma...
3	Apakah terdapat kesulitan dalam memahami aspek morfologi bahasa arab?	bahasa arab kan mirip-mirip yak ak misal dipelos belajar...
4	Dengan jadwal kegiatan yang ada di pondok apakah kalian sering mengalami kesulitan untuk mempelajari bahasa arab?	sebenarnya luma-yau cape dan sibuk, tetapi kita harus tetap ikat semua kegiatan belajar..
5	Apakah guru yang ada sudah cukup berkompeten untuk mengajarkan bahasa arab?	guru-guru juga kadang agak sulit juga kat, kadang kadang marah..
6	Apakah jumlah guru yang ada cukup untuk mengajarkan bahasa arab di ponpes?	guru-guru terbatas kat namun ada beberapa
7	Seberapa besar motivasi kalian untuk belajar bahasa arab?	kadang kalo belajar merasa malas karena tdr ada dorongan..
8	Media ajar apa yang digunakan dalam proses pembelajaran bahasa arab?	papan tulis
9	Fasilitas apa saja yang disediakan oleh pondok untuk proses pembelajaran bahasa arab?	buku ajar bahasa arab, papan tulis
10	Kurikulum apa yang digunakan dalam mata pelajaran bahasa arab?	kurikulum 2013

*Lampiran 3 ( dokumentasi )*





## Lampiran 4 ( Surat Pengantar Bebas Turnitin)



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG**  
**PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB**  
Jl.Letkol H.Endro Suratmin Sukarame Bandar Lampung  
Telp 780887 Fax.780422 Kode Pos 35131

### SURAT PENGANTAR

*Assalamualaikum Wr.Wb*

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Dedy Irawan, M.Ag.  
NIK : 2021120119930101007  
Jabatan : Staff Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Dengan ini menerangkan bahwa Skripsi dengan judul :

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلونها في معهد تحفيظ القرآن للبناتي والضعفاء رياض الصالحين باندار لامبونغ

Karya:

Nama : Sadam Ahmad  
NPM : 1711020037  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Telah dilakukan pemeriksaan turnitin dengan tingkat kemiripan 12%.  
Demikian keterangan ini kami buat, untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

*Wassalamualaikum Wr. Wb.*

Bandar Lampung, 6 September 2023  
Staff Pendidikan Bahasa Arab

Dedy Irawan, M.Ag.  
NIK. 2021120119930101007



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
PUSAT PERPUSTAKAAN

Jl.Letkol H. Endro Suratmin, Sukarame I, Bandar Lampung 35131  
Telp.(0721) 780887-74531 Fax. 780422 Website: [www.radenintan.ac.id](http://www.radenintan.ac.id)

SURAT KETERANGAN

Nomor: B- 3059 / Un.16 / P1 /KT/ XI / 2023

*Assalamu'alaikum Wr.Wb.*

Saya yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Dr. Ahmad Zarkasi, S.Ag., M.Sos. I  
NIP : 197308291998031003  
Jabatan : Kepala Pusat Perpustakaan UIN Raden Intan Lampung

Menerangkan bahwa skripsi dengan judul:

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلولها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض الصالحين  
بإتادار لامبونغ

Karya :

NAMA	NPM	Pak/PRODI
سدام أحمد	1711020037	FTK/PBA

Bebas plagiasi sesuai dengan hasil pemeriksaan tingkat kemiripan sebesar 12 % dan dinyatakan **lulus** dengan bukti terlampir.

Demikian Keterangan ini kami buat, untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb.*



Bandar Lampung, 30 Nopembar 2023  
Kepala Pusat Perpustakaan

Dr. Ahmad Zarkasi, S.Ag., M.Sos. I  
NIP.197308291998031003

Ket:

1. Surat Keterangan Cek Turnitin ini Legal & Sah, dengan Stempel Asli Pusat Perpustakaan.
2. Surat Keterangan ini Dapat Digunakan Untuk Repository;
3. Cek Turnitin dilaksanakan di Prodi PBA S1 FTK UIN Raden Intan Lampung;
4. Lampirkan Surat Keterangan Lulus Turnitin & Rincian Hasil Cek Turnitin ini di Bagian Lampiran Skripsi Untuk Salah Satu Syarat Penyebaran di Pusat Perpustakaan.

*Lampiran 5 (Bebas Turnitin)*

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلولها في معهد  
تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض  
الصالحين باندار لامبونغ  
*by* Saddam Ahmad

---

**Submission date:** 06-Sep-2023 08:14AM (UTC+0700)

**Submission ID:** 2158648853

**File name:** skripsi\_terjemahan\_bahasa\_Arab\_fix\_new.pdf (460.8K)

**Word count:** 14462

**Character count:** 79546

مشكلة تعلم اللغة العربية وحلولها في معهد تحفيظ القرآن لليتامى والضعفاء رياض الصالحين باندار لامبونغ

ORIGINALITY REPORT

12%

SIMILARITY INDEX

10%

INTERNET SOURCES

3%

PUBLICATIONS

5%

STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1	<a href="https://repository.radenintan.ac.id">repository.radenintan.ac.id</a> Internet Source	4%
2	<a href="https://etheses.iainponorogo.ac.id">etheses.iainponorogo.ac.id</a> Internet Source	2%
3	Submitted to Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin Student Paper	2%
4	Submitted to IAIN Kudus Student Paper	1%
5	<a href="https://etheses.uin-malang.ac.id">etheses.uin-malang.ac.id</a> Internet Source	1%
6	<a href="https://repository.uinsu.ac.id">repository.uinsu.ac.id</a> Internet Source	1%
7	<a href="https://repositori.uin-alauddin.ac.id">repositori.uin-alauddin.ac.id</a> Internet Source	<1%
8	<a href="https://digilib.uinsby.ac.id">digilib.uinsby.ac.id</a> Internet Source	<1%

[eprints.walisongo.ac.id](https://eprints.walisongo.ac.id)

9	Internet Source	<1 %
10	<a href="https://repository.yudharta.ac.id">repository.yudharta.ac.id</a> Internet Source	<1 %
11	Submitted to IAIN Surakarta Student Paper	<1 %
12	<a href="https://digilib.uin-suka.ac.id">digilib.uin-suka.ac.id</a> Internet Source	<1 %
13	Submitted to UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Student Paper	<1 %
14	Submitted to UIN Walisongo Student Paper	<1 %
15	<a href="https://etd.iain-padangsidempuan.ac.id">etd.iain-padangsidempuan.ac.id</a> Internet Source	<1 %
16	<a href="https://ejournal.radenintan.ac.id">ejournal.radenintan.ac.id</a> Internet Source	<1 %
17	Submitted to Institut Pendidikan Guru Malaysia Student Paper	<1 %
18	Nur Afni Hasanah. al-Ittihad : Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab, 2019 Publication	<1 %
19	<a href="http://www.imam1.net">www.imam1.net</a> Internet Source	<1 %

20	repository.uinbanten.ac.id Internet Source	<1 %
21	repository.uinjkt.ac.id Internet Source	<1 %
22	repository.iainbengkulu.ac.id Internet Source	<1 %
23	repository.uin-suska.ac.id Internet Source	<1 %
24	e-repository.perpus.iainsalatiga.ac.id Internet Source	<1 %
25	hdl.handle.net Internet Source	<1 %
26	idr.uin-antasari.ac.id Internet Source	<1 %

Exclude quotes On

Exclude matches < 1 words

Exclude bibliography On